

**GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR**

**GUIDE TO BE KEPT BY THE USER**

**GUIA A CONSERVAR POR EL USUARIO**

**GUIA A CONSERVAR PELO UTILIZADOR**

**PRZEWODNIK DLA UŻYTKOWNIKA**

**GUIDA PER L'UTENTE**

**DOKUMENT MUSS VOM BENUTZER AUFBEWAHRT WARDEN**

**GIBS TE BEWAREN DOOR DE GEBRUIKER**

**RADIATEUR SECHE-SERVIETTES ELECTRIQUE** Notice d'installation et d'utilisation

**ELECTRONIC TOWEL - DRYING HEATER** User and installation manual

**APARATO SECA TOALLAS ELÉCTRONICO** Manual de utilización e instalación

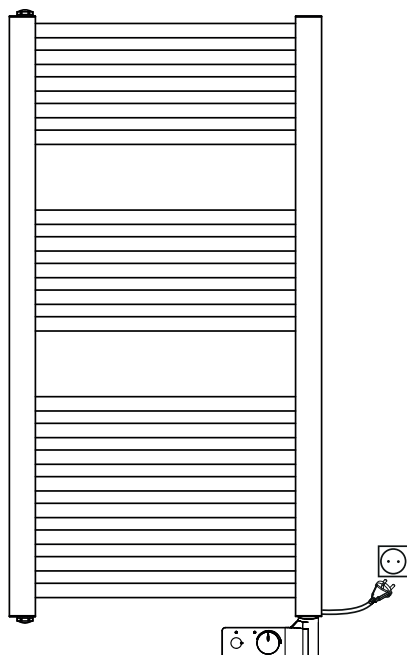
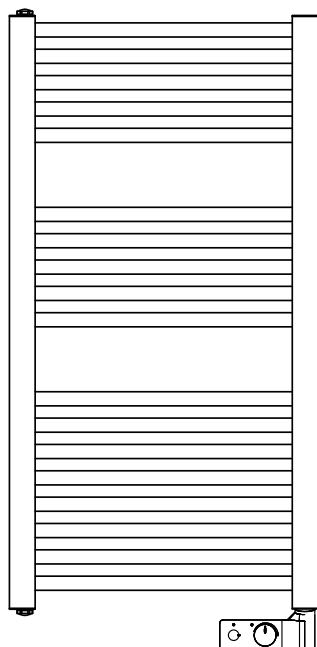
**TOALHEIRO ELECTRONICO** Manual do utilizador e de instalação

**ELEKTRYCZNA SUSZARKA ŁAZIENKOWA** Instrukcja instalacji i obsługi

**APARATOE DRY TOWEL-ELECTRIC** Installazione e utilizzo

**ELECTRNISCHER HANDTUCHTROKNER** Bedienungs-und Montageanleitung

**ELEKTRISCHE RADIATOR HANDDOEKDROGER** Gebruiks- en installatiehandleiding



## MISE EN GARDE





Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

**Attention surface très chaude. Caution hot surface.**

**ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.
- Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- La notice d'utilisation de cet appareil est disponible en contactant le service après-vente au numéro indiqué sur le bon de garantie présent dans cette notice.
- A la première mise en chauffe, une légère odeur peu apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.
- Un système de gestion d'énergie ou de délestage par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils. Il détériore le thermostat.

 —	<p>Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés.</p> <p>La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.</p>
	<p>L'installation d'un appareil en altitude provoque une élévation de la température de sortie d'air (de l'ordre de 10°C par 1000 m de dénivelé).</p>

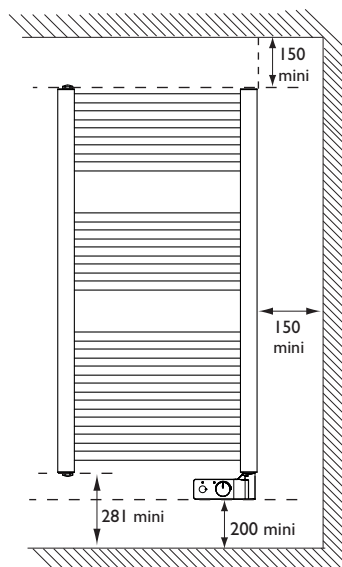
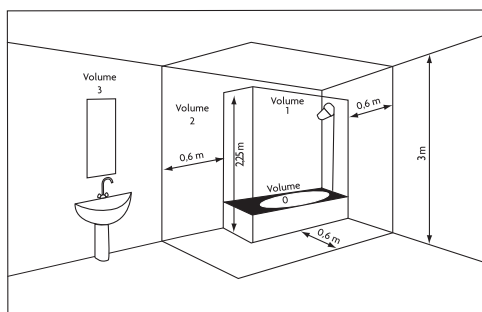
## INSTALLATION DE L'APPAREIL

### I) Où installer le radiateur sèche-serviettes ?

- Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel. Dans tout autre cas, veuillez consulter votre distributeur.
- L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (*NFC 15100 pour la France*).
- Respecter les distances minimales avec les obstacles pour l'emplacement de l'appareil.

**Tenir le radiateur sèche-serviettes éloigné d'un courant d'air susceptible de perturber son fonctionnement (ex : sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc...).**

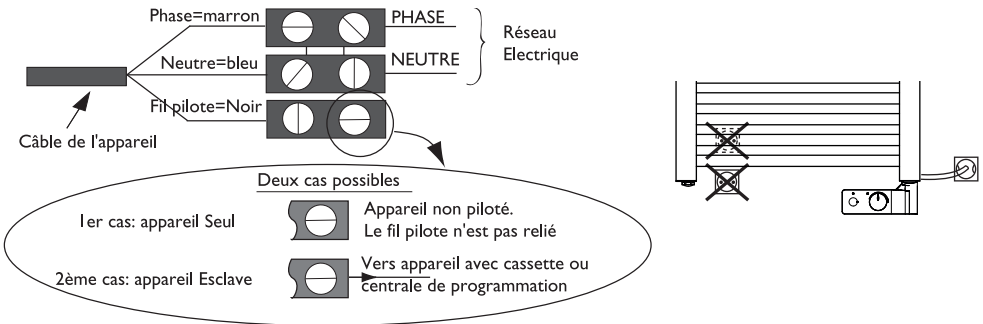
**Ne pas l'installer sous une prise de courant fixe.**



<b>Volume 1</b>	Pas d'appareil électrique
<b>Volume 2</b>	Appareil électrique IPX4
<b>Volume 3</b>	(Norme EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)

Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.

## 2) Comment raccorder électriquement le radiateur sèche-serviettes ?



- L'appareil doit être alimenté en 230 V 50Hz.
- L'alimentation de l'appareil doit être directement raccordée au réseau après le disjoncteur et sans interrupteur intermédiaire.
- Selon le modèle, le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble de l'appareil par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement ou à l'aide de la prise. Dans des locaux humides comme les salles d'eau et les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

### Pour les modèles sans prise :

- L'installation doit être équipée d'un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.
- Le raccordement à la terre est interdit.

### Ne pas brancher le fil pilote de l'appareil (noir) à la terre.

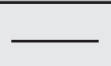
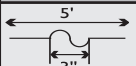
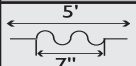



- Si un appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bain), il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.

## 3) Programmation (modèle sans prise)

L'appareil peut être commandé à distance si son fil pilote est raccordé à un appareil équipé d'un programmeur, à une centrale de programmation ou à un gestionnaire d'énergie.

# Tableau des ordres que l'appareil peut recevoir sur son fil pilote

(à mesurer entre le fil pilote et le neutre).

Ordres reçus	Absence de courant	Alternance absence de courant (4'57'') phase 230V(3'')	Alternance absence de courant (4'53'') phase 230V(7'')	Alternance complète 230V	Demi-alternance négative -115V	Demi-alternance positive +115V
Oscilloscope Réf/Neutre						
Mode obtenu	CONFORT	CONFORT -1°C	CONFORT -2°C	ECO	HORS GEL	ARRÊT DU CHAUFFAGE DELESTAGE


**Nota :** Si vous êtes en programmation, les ordres Hors Gel, Arrêt du chauffage et délestage sont prioritaires sur tous les autres ordres (Eco, Confort) ainsi que sur les modes Turbo et Répétition Journalière du mode Turbo.

## 4) Entretien

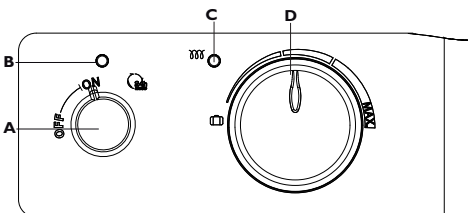
- Pour conserver les performances de l'appareil, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer son dépoussiérage. **Ne jamais utiliser de produits abrasifs.**

## UTILISATION DE L'APPAREIL

Votre radiateur sèche-serviettes vous offre la possibilité d'utiliser plusieurs fonctions :

- La **fonction 2h Boost** qui vous permet d'élever rapidement la température de votre pièce. Votre radiateur sèche-serviettes fonctionnera au maximum de sa puissance pendant 2 heures.
- La **fonction 24h Auto**  qui vous permet de renouveler la fonction 2h Boost toutes les 24 heures. Votre radiateur sèche-serviettes fonctionnera au maximum de sa puissance pendant 2 heures tous les jours de la semaine à la même heure.

### Le boîtier de commande.



**A** Molette de sélection des modes et de Verrouillage des commandes.

**B** Voyant de marche des fonctions 2h Boost, 24h Auto et Verrouillage.

**C** Voyant de chauffe.

**D** Molette de réglage de la température.


### Commande par programmation centralisée (voir notice programmeur)

La programmation centralisée (par le Fil Pilote) vous permet de réaliser des économies en programmant les abaissements de température quand vous le souhaitez, en fonction de la période d'utilisation de la salle de bains.

## Mettre en Marche et trouver la bonne température de chauffe

Ce radiateur sèche-serviettes a été conçu pour vous procurer la chaleur et le confort dans votre salle-de-bains.

Pour mettre en marche le radiateur sèche-serviettes, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON**.

Positionnez la molette de réglage de la température **D** sur . Le voyant de chauffe **C** s'allume si la température ambiante est inférieure à celle désirée.

Attendez au minimum 6 heures pour que la température se stabilise. Si la température de la pièce ne vous convient pas, repositionnez la molette de réglage de la température.

Pour mettre en veille le radiateur sèche-serviettes, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **OFF**.

### Elever rapidement la température de la pièce : Utilisation de la fonction 2h Boost

Pour activer la fonction 2h Boost, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON**, puis faites un appui d'environ 1 seconde sur cette même molette **A**. Si votre appui sur la molette est trop long, vous risquez de verrouiller les réglages (voir page 8).

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.


Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (*chauffe de la pièce à la température que vous avez choisi*).

Pour désactiver la fonction 2h Boost (avant la fin des 2 heures), appuyez de nouveau environ 1 seconde sur la molette **A**.

Le voyant **B** s'éteint.

Votre radiateur sèche-serviettes reprend son fonctionnement normal.

### Elever rapidement et quotidiennement la température de la pièce : Utilisation de la fonction 24h Auto


Pour activer la fonction 24h Auto, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur .

Lorsque vous activez la fonction 24h Auto, la fonction 2h Boost s'active.

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.


Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (le même que sur **ON**).

*Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction avant la fin des 2h en appuyant environ 1 seconde sur la molette **A**.*

La deuxième mise en route de la fonction 2h Boost se fera le lendemain 45 minutes avant l'heure programmée lors de la première mise en route, puis à cette même heure chaque jour de la semaine (et cela tant que la molette **A** est sur .

### Exemple d'utilisation :

Vous souhaitez obtenir un confort optimal à 7h.

Le premier jour, à 7h, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur . Votre radiateur sèche-serviettes se met à chauffer au maximum de sa puissance pendant 2 h puis reprend son fonctionnement normal au terme de ces 2h.

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.


Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (le même que sur **ON**).

Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction avant la fin des 2h en appuyant environ 1 seconde sur la molette **A**.

Pour désactiver la fonction 24h Auto, changez la position de la molette de sélection des modes **A**.

Votre radiateur sèche-serviettes reprend son fonctionnement normal. La fonction 24h Auto est désactivée.


### **Verrouiller les commandes : Utilisation de la fonction Verrouillage**

Cette fonction vous permet de figer le mode de chauffage que vous avez choisi (ex : mode **ON**, température réglée avec la molette sur ). Elle est utilisée pour empêcher les manipulations intempestives du radiateur sèche-serviettes (enfants...).

Pour activer la fonction Verrouillage, appuyez plus de 3 secondes sur la molette de sélection des modes **A**. (la molette peut être sur toutes les positions sauf **OFF**).

Le voyant **B** clignote 5 fois : les réglages sont verrouillés.

La température choisie ne peut pas être modifiée.

L'utilisation de la fonction 2h Boost reste possible par un appui sur la molette **A** (dans le cas où la molette **A** était positionnée sur **ON** ou sur ).

Pour désactiver la fonction Verrouillage, appuyez plus de 3 secondes sur la molette de sélection des modes **A**. Le voyant **B** clignote 5 fois : les réglages sont déverrouillés.

Vous pouvez changer la position de la molette de sélection des modes **A**, mais ce changement ne sera pas pris en compte.



- Si vous changez la position de la molette de sélection des modes **A**, le voyant **B** clignote.
- Si vous changez la position de la molette de réglage de la température **D**, la température ne changera pas.


## **COMMENT INSTALLER LES PATÈRES (VERSION CHROMÉE) ?**



## **CONSEILS D'UTILISATION**

- Il est inutile de mettre le radiateur sèche-serviettes au maximum, la température de la salle de bains ne montera pas plus vite.

- Pour un chauffage optimal, les serviettes doivent être disposées sur les lames chauffantes et les peignoirs sur les patères fournies (pour la version Chromée).

Vous vous absentez plus de 48 heures : positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON** et la molette de réglage de la température **D** sur .

Votre radiateur sèche-serviettes maintiendra une température à 7° C (±3° C).



## EN CAS DE PROBLÈME

F

PROBLÈME RENCONTRÉ	VÉRIFICATION À FAIRE
Le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas.	Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou bien que le délesteur ( <i>si vous en avez un</i> ) n'a pas coupé le fonctionnement du radiateur sèche-serviettes.
Le radiateur sèche-serviettes chauffe tout le temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes n'est pas situé dans un courant d'air (<i>porte ouverte à proximité</i>) ou que le réglage de température n'a pas été modifié.</li> <li>- Il peut y avoir un aléa dans le réseau électrique. En cas de problème (<i>thermostat bloqué,...</i>), coupez l'alimentation du radiateur sèche-serviettes (<i>fusible, disjoncteur</i>) pendant environ 10 minutes, puis rallumez-le.</li> <li>- Si le phénomène se reproduit fréquemment, faites contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie.</li> </ul>
Le radiateur sèche-serviettes est très chaud en surface.	Il est normal que le radiateur sèche-serviettes soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme CE. Si toutefois vous jugez que votre radiateur sèche-serviettes est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce ( <i>nous vous préconisons 50W / m<sup>2</sup></i> ) et que le radiateur sèche-serviettes n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.
La répétition journalière du mode 24h auto ne fonctionne pas.	Vérifiez qu'il n'y a pas eu de coupure d'alimentation électrique. Il se peut que la position de la molette de sélection des modes <b>A</b> ait été changée ( <i>reportez-vous au paragraphe page 7</i> ).
La répétition journalière du mode 24 h auto ne démarre pas à l'heure souhaitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez qu'il n'y a pas eu de coupure d'alimentation électrique.</li> <li>- Vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement d'heure Hiver / Eté.</li> </ul>
Les derniers éléments hauts et bas sont plus tièdes que le reste du radiateur sèche-serviettes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour le haut, les éléments supérieurs ne sont pas complètement remplis pour permettre la dilatation du fluide thermodynamique. Ils se réchauffent seulement par conduction.</li> <li>- Pour le bas, les éléments inférieurs canalisent le retour du fluide qui a transmis sa chaleur.</li> </ul>
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur sèche-serviettes.	Les salissures sont uniquement liées à la qualité de l'air ambiant ( <i>bougie, fumée de cigarette, mauvaise ventilation, ...</i> ).

## CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans par votre magasin (à partir de la date d'achat), conformément aux articles L211-1 et suivants du code de la consommation.




En cas de panne, procédez comme suit :

## QUE FAIRE EN CAS DE PANNE?

### 1/ Relevez les références de votre appareil

Elles sont situées sur le côté droit de l'appareil.

Le Code commercial et le Numéro de série identifient auprès du magasin l'appareil que vous avez acquis.

		IP 24	----- Code : ----- -----
N° de constructeur NF : 344			1500 W 230-240V~ N° ??? ? ? ? ?

### 2/ Contactez votre **MAGASIN** avec les références de l'appareil et l'original de votre ticket de caisse.

Votre magasin gère avec vous la garantie des pièces ou de l'appareil.

#### ➔ Réparation de l'appareil :

Votre magasin fera avec vous le diagnostic de votre panne éventuelle et commandera les pièces nécessaires auprès du fabricant.

Pièces susceptibles d'être commandées : Thermostat, élément chauffant, façade, boîtier de commande. Vous pourrez ensuite procéder au remplacement de la pièce concernée.

Il vous accordera la garantie conformément aux articles L 211-1 et suivants du code de la consommation (dans certains cas il pourra solliciter une expertise technique des pièces présumées défectueuses auprès du fabricant. IL EST DONC ABSOLUMENT NÉCESSAIRE DE RAMENER CES PIÈCES À VOTRE MAGASIN).

#### ➔ Remplacement de l'appareil complet :

Ne s'applique que pour les cas d'appareils non réparables.

Votre magasin gèrera l'échange de l'appareil.

La garantie sera accordée après expertise de l'appareil retourné au fabricant par le revendeur (Voir les conditions générales de garantie).

Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre, doit rester à la disposition des experts d'assurance, et le sinistré doit en informer son Assureur.

## WARNING



**Caution, hot surface.**

**WARNING : Some parts of this product may become very hot and cause burns on contact. Special care must be taken if children and vulnerable adults are present.**

- Children under 3 years must be kept away from this appliance, unless they are constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years should only put the unit on or off , to provided that the latter has been placed or installed in a normal position and that these children have supervision or have received instructions on using the machine safely and understand the potential hazards. Children aged between 3 and 8 years must not connect or adjust or clean the device and perform maintenance or user.
- This unit can be used by older children at least 8 years and by people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge , they (if ) is monitored correctly ( s) or instructions for using the appliance safely given to them and if the risks were apprehended. Children should not play with the appliance . Cleaning and maintenance by the user should not be performed by children without supervision.
- In order to avoid a hazard for very young children, this device should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.
- This appliance may only be plugged in or connected by an authorised person, according to valid regulations and rules.
- The user manual for the appliance is available from the after-sales department, on the number shown on the warranty form included with this manual.

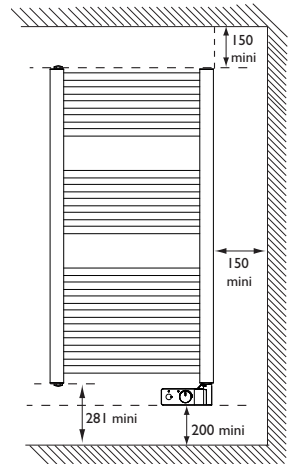
GB

	<p>Appliance carrying this symbol must never be disposed of with household waste, but must be collected separately for recycling. At the end of their life, products must be collected and recycled according to local regulations and ordinances.</p>
	<p>When an appliance is installed at a higher altitude, the air output temperature rises (<i>around 10° C per 1000 m rise in ground</i>).</p>

# INSTALLING THE DEVICE

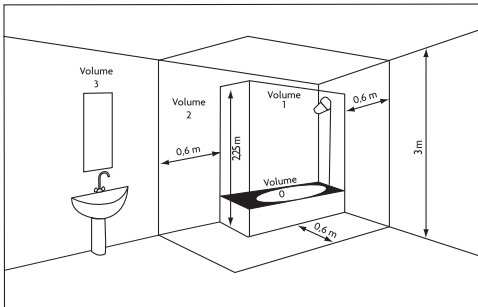
## 1) Location of the device

- This device was designed to be installed in residential premises. In any other case, please call your distributor.
- Installation must comply with the standards currently enforced in the country of use.
- Locate the device within minimum distances from obstacles.



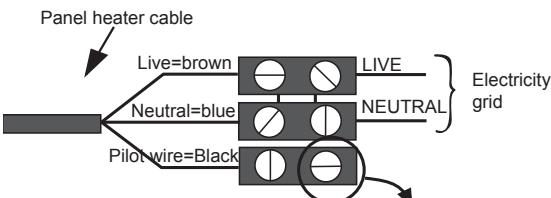
**Do not install the device in a draft likely to affect its control (under centralised mechanical ventilation, etc...).**

**Do no install it under a fixed mains outlet.**



<b>Volume 1</b>	No electrical device
<b>Volume 2</b>	Electrical device
<b>Volume 3</b>	IPX4 (Standard EN 60335-2-43 : 2003/A2: 2008)

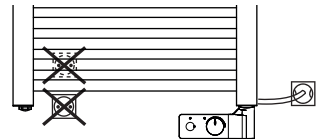
## 2) Connecting the device



### Two possible cases

1st case: only one heater The pilot wire end is insulated and not further connected

2nd case: multiple heaters The pilot wire of all heaters in a control group, up to a maximum of 20 units with any one them used as the Master, are connected by a 1.0mm<sup>2</sup> 220-240V insulated cable



- The device must be supplied with 230V, 50Hz.
- Mains connection must be ensured using the 3-wire cable factory fitted to the heater, through a connecting box or the electrical outlet. In damp premises, such as bathrooms and kitchens, install the connecting box at least 25cm from the ground.
- The installation must comply with local national regulation.
- Ground connection is forbidden.

Do not connect the pilot wire (*black*) to ground.



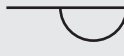

- If power cable is damaged or too short, to avoid any danger it must be replaced by a qualified electrician using special tools.
- If a heater pilots or is piloted by a 30mA differential (e.g. bathroom), the pilot wire supply must be protected on this differential.

### 3) Programming

The device can be controlled remotely if its pilot wire is connected to a device fitted with a programmer, a programming unit or an energy management unit.

#### Chart indicating the orders the device can receive over its pilot wire

(to be measured between the pilot wire and the neutral).

Orders received	Current absent	Full alternance 230V	Negative half-alternance -115V	Positive half-alternance +115V
Ref/neutral oscilloscope				
Mode achieved	CONFORT	ECO	STANDBY	STOP LOAD SHEDDING
Heating temperature	CONFORT setting	3°C to 4°C below CONFORT setting	Standby temperature, about 7°C	Stopping the heating immediately. Can also be used for load shedding.


### 4) Maintenance

- Switch off the device before any maintenance is performed.
- To maintain the performance of the device, about twice per year, clear the dust.

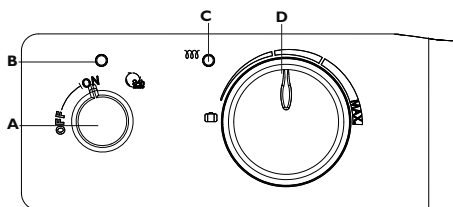
Do not use abrasive products.

## USING THE DEVICE

Your device gives you the capability of using several functions:

- **The 2h Boost function**, which enables you quickly to raise your room's temperature. Your device will operate at maximum power for 2 hours.
- **The 24h Auto function** , which enables you to repeat the 2h Boost function every 24 hours. Your device will operate at maximum power for 2 hours every day of the week at the same time.

### Control box



- A** Mode selection and control locking wheel.
- B** 2h and 24h Boost and locking function operating light
- C** Heating light
- D** Temperature setting wheel

### Central programming control (see programmer instructions)


Centralised programming (via the Pilot Wire) enables you to make savings by programming temperature reductions when you wish, depending on the bathroom's period of use.

### Switching on and finding the right heating temperature


The device is designed to provide the heat and comfort you require in your bathroom.

To switch on your device, position the mode selection wheel **A** to ON.

To set the device to standby mode, set the mode selection wheel **A** to OFF.

Position the temperature setting wheel **D** to . The heating light **C** lights up if the ambient temperature is less than that displayed.

Wait at least 6 hours for the temperature to stabilise.

If you are dissatisfied with the room's temperature, set the temperature setting wheel **D** to .

### How to raise the room's temperature quickly : use of the 2h Boost function

To activate the 2h Boost function, set the mode selection wheel **A** to ON; then hold down wheel **A** for approx. 1 second.

Light **B** comes on. The heating light **C** is lit.


Your device operates at maximum power for 2 hours and then returns to normal operation (heating the room to the temperature you have chosen).

To switch off the 2h Boost function (before 2 hours have expired), hold down wheel **A** again for approx. 1 second.

Light **B** goes out.

Your device resumes normal operation.

## How to raise the room's temperature quickly every day : how to use the 24h Auto function

To activate the 24h Auto function, set the mode selection wheel **A** to .

You can switch off this function before two hours have expired by holding down wheel **A** for approx. 1 second.

Light **B** comes on. The heating light **C** is lit.


Your device operates at maximum power for 2 hours and then returns to normal operation (*the same as when set to ON*).

When you activate the 24h Auto function, the 2h Boost function comes on.

The 2h Boost function comes on for a second time the following day 45 minutes before the programmed time for the initial start and then at the same time every day of the week.

### Example of use :

You wish to have your optimum comfort temperature at 7 AM.

On the first day, at 7AM, set the mode selection A to . Your device starts to heat at maximum power for 2 hours and then resumes normal operation after 2 hours.

On the following day and the days after, your device will heat at full power at 6:15 AM to provide your comfortable temperature at 7 AM.

To activate the 2h Boost function outside the set hours for the 24h Auto function, press the mode selection wheel **A**.

You can switch off this function before the two hours have expired by holding down wheel **A** for approx. 1 second.


Light **B** comes on. The heating light **C** is lit.

Your device operates at maximum power for 2 hours and then returns to normal operation (*the same as when set to ON*).

To switch off the 24h Auto function, change the position of the mode selection wheel **A**.

Your device resumes normal operation. The 24h Auto function is deactivated.

## Locking the controls: how to use the Locking function

This function enables you to lock the heating mode you have selected (e.g.: mode ON, temperature set with the wheel on ). It is used to prevent any untimely operation of the device (by children, etc.).

To activate the Locking function, hold down the mode selection wheel **A** for more than 3 seconds (*the wheel may be at any position except OFF*).

Light **B** flashes 5 times: the settings are locked.

The selected temperature cannot be altered.

You can still use the 2h Boost function by pressing wheel **A** (*if the wheel A were set to ON or *).

To switch off the Locking function, hold down the mode selection wheel **A** for more than 3 seconds.

Light **B** flashes 5 times: the settings are locked.

You can change the position of the mode selection wheel A but any changes will not be registered.



- If you change the position of the mode selection wheel **A**, light **B** flashes.
- If you change the position of the temperature setting wheel **D**, the temperature will not change.

## HOW TO INSTALL THE PEG? (FOR CHROMED MODEL)



## RECOMMENDATIONS OF USE

- It is useless to set the device to maximum power, the bathroom temperature will not rise any faster.
  - For optimum heating, the towels must be arranged on the heating slats and bathrobes on the hooks provided (*Chromed Model*).
  - If you will be away for more than 48 hours : set the mode selection wheel **A** to **ON** and the temperature setting wheel **D** to  $\square$ .
- Your device will keep the temperature at 7°C ( $\pm 3^\circ$  C).

## IN CASE OF PROBLEM

Problems Encountered	Checks to be made
The device does not heat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensure that the main circuit breakers are closed or that the overload cut-out has not cut off the supply to the advice.</li> <li>- Check the air temperature in the room.</li> </ul>
The device heats all the time	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check that the device is not located in a draft or that the temperature setting has not been changed.</li> <li>- There may be a fluctuation in the electricity supply. If you experience a problem (<i>thermostat locked, ...</i>), cut off the electricity supply to the towel-dryer (<i>via the fuse or circuit breaker</i>) for approx. 10 minutes and the switch it on again.</li> <li>- If you encounter the same phenomenon frequently, have your power supply checked by your local utility.</li> </ul>
The surface of the advice is very hot.	It is normal for the device to be hot when it is operating; the maximum surface temperature is limited in accordance with the prevailing standard. If, nevertheless, you think your advice is always too hot, check that the output is suitable for the size of your room ( <i>we recommend 50W / m<sup>2</sup></i> ) and that the advice is not located in a draft interfering with its automatic controls. The last elements, top and bottom, are more tepid than the rest of the advice
The last elements, top and bottom, are more tepid than the rest of the advice	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In the case of the top one, the upper elements are not completely filled to allow for expansion of the thermodynamic fluid. They heat up only by conduction.</li> <li>- In the case of the bottom one, the lower elements channel the returning fluid after it has transmitted its heat.</li> </ul>
24h Auto mode does not repeat every day.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check that the electricity supply has not been interrupted at any time. The position of the mode selection wheel A may have been changed (<i>refer to the section on page 15</i>).</li> </ul>







Problems Encountered	Checks to be made
The device does not follow the programming instructions	- Ensure that the programmer is being used correctly ( <i>please refer to the User's Manual</i> ).
Repetition of 24h Auto mode does not start at the desired time.	- Check whether the electricity supply has been cut off at any time. - Check whether there has been a changeover from Summer to Winter time or vice versa.

## WARRANTY CONDITIONS

### KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE

(To be presented by the user only in the event of a claim)

- The guarantee period is two years from the date of installation or purchase and may not exceed 30 months from the date of manufacture in the absence of a receipt.
- The guarantee covers the replacement and supply of components recognised as being defective, excluding any damages or interest.
- The user is responsible for any labour or transport costs.
- The guarantee does not cover any damage arising from improper installation, abnormal use or non-observance of the requirements of the said instructions for installation and use .
- The stipulations of the present guarantee conditions do not exclude any of the purchaser's legal rights of guarantee against faults or hidden defects, which are applicable in all cases under the stipulations of Articles 1641 of the Civil Code.
- Present this certificate to your distributor or installer only in the event of a claim, together with your purchase invoice.

   	<p>-----</p> <p>Code : -----</p> <p>-----</p> <p>1500 W 230-240V~</p> <p>N° ???? ???? </p>
<p>N° de constructeur NF : 344</p>	

SERIAL NUMBER\* : .....

TYPE OF DEVICE\* : .....

CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS: .....

\*This information can be found on the information plate situated on the left-hand side of the device.

**To claim under guarantee, contact your installer or dealer.**

**If necessary, contact:**

**ATL International**  
**58 av Gén. Leclerc**  
**92340 Bourg-la-Reine (France).**  
**Tel: (+33)146836000, Fax: (+33)146836001**



## ADVERTENCIA



Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

**Atención superficie muy caliente. Algunas partes de este aparato pueden alcanzar elevadas temperaturas y provocar quemaduras. Se aconseja prestar especial atención en presencia de niños o personas vulnerables**

- Se aconseja mantener alejados del aparato a niños menores de 3 años salvo que estén bajo la supervisión de un adulto.
- Los niños entre 3 y 8 años únicamente están autorizados a activar la unidad de encendido y de apagado ON-OFF a condición de que ésta última haya sido colocada o instalada en una posición normal prevista y siempre que éstos se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido adecuadamente las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y siempre que los riesgos en que puedan incurrir hayan sido tomados en consideración.
- Los niños entre 3 y 8 años no pueden conectar el aparato, ni ajustar o limpiar el dispositivo, ni llevar a cabo ninguna de las actividades de mantenimiento indicadas para el usuario
- Este dispositivo puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o por personas sin la experiencia ni los conocimientos necesarios, siempre que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad para su utilización. Es necesario evitar que los niños jueguen con este aparato. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deberán ser realizados en ningún caso por niños sin supervisión.
- Por motivos de seguridad, se recomienda la instalación del toallero fuera del alcance de los niños - la parte inferior del equipo debería colocarse como mínimo 600 mm por encima del suelo.
- La instalación de este aparato debe ser realizada de acuerdo con la normativa vigente en el país en que se ubique y por un profesional habilitado a los efectos.
- El manual de utilización de este aparato está disponible poniéndose en contacto con el servicio posventa a través del número indicado en la garantía incluida en este manual.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar cualquier peligro.

	<p>Los aparatos que llevan este símbolo incorporado no deben ser desechados con la basura doméstica, sino que deben ser recogidos por separado y reciclados. La recogida y reciclaje de estos aparatos al final de su vida útil deber ser efectuada de conformidad con la normativa en vigor y las ordenanzas locales.</p>
	<p>La instalación del aparato en lugares elevados provoca un aumento de la temperatura de salida del aire (del orden de 10 °C por cada 1.000 m de altitud).</p>

SP

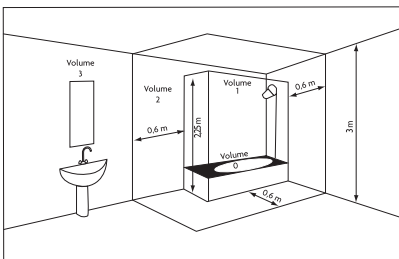
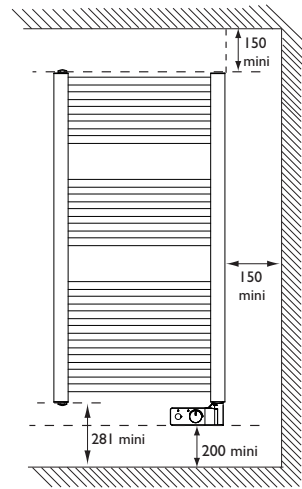
## INSTALACIÓN DEL APARATO

### I) ¿Dónde instalar el aparato?

- Este aparato ha sido diseñado para ser instalado en un local residencial. En cualquier otro caso, sírvase consultar a su distribuidor.
- La instalación se debe realizar en las reglas del arte y conforme a las normas en vigor en el país de instalación.
- Respetar las distancias mínimas con los obstáculos para el emplazamiento del aparato.

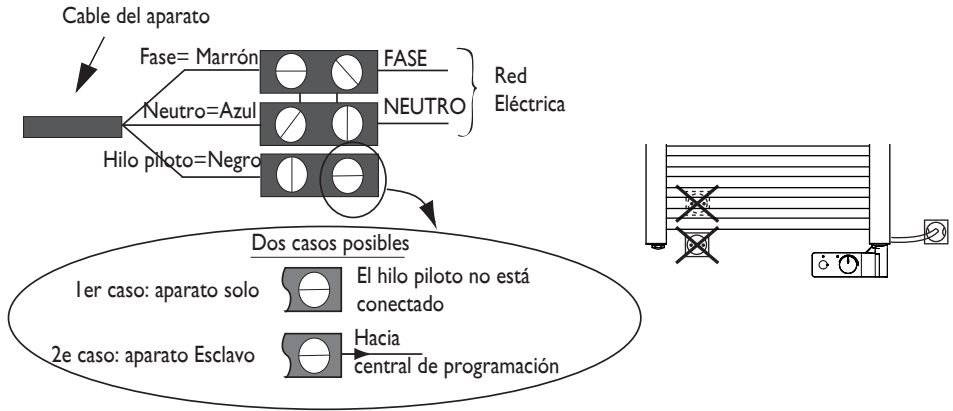
#### No instalar el aparato:

- En una corriente de aire susceptible de perturbar su regulación (*debajo de una Ventilación Mecánica Centralizada, etc.*).
- Debajo de una toma de corriente fija.



<b>Volumen 1</b>	Sin aparato eléctrico
<b>Volumen 2</b>	Aparato eléctrico IPX4
<b>Volumen 3</b>	(Norma EN 60335-2-43 : 2003/A2: 2008)

## 2) Conectar el aparato



- El aparato se debe alimentar con 230V 50Hz.
- El aparato se suministra con un cable de 3 hilos (*marrón = fase, azul= neutro, negro= hilo piloto*) y se conecta a la red mediante una caja de conexión utilizando solo la fase y el neutro. No conectar el hilo piloto. Conexión a la red va a utilizar la toma de corriente. En locales húmedos como las salas de agua y las cocinas, se debe instalar la caja de conexión por lo menos a 25 cm del suelo.
- La instalación se debe equipar de un dispositivo de corte omnipolar que posea una distancia de apertura de contacto de por lo menos 3 mm.
- La conexión a la tierra está prohibida.  
**No conectar el hilo piloto del aparato(negro) a la tierra.**
- El reemplazo del cable de alimentación, si está demasiado corto o dañado debe hacerse por otro original, necesita herramientas especiales y debe efectuarlo una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Si un aparato piloto o pilotado está protegido por un diferencial de 30 mA (ex. cuarto de baño) es necesario proteger la alimentación del hilo piloto sobre este diferencial.

## 3) Programación

El aparato se puede controlar a distancia si su hilo piloto está conectado a un aparato equipado de un programador, a una central de programación o a un administrador de energía.

## Cuadro de las órdenes que el aparato puede recibir en su hilo piloto

(a medir entre el hilo piloto y el neutro).

Órdenes recibidas	Ausencia de corriente	Alternancia completa 230V	Semialternancia negativa -115V	Semialternancia positiva +115V
Osciloscopio Ref/Neutro	—			
Modo obtenido	CONFORT	ECO	FUERA DE HIELO	PARADA DESLASTRADO
Temperatura de calentamiento	Ajuste CONFORT	Disminución de 3°C A 4°C con respecto al ajuste CONFORT	Temperatura Fuera de Hielo de aproximadamente 7°C	Parada inmediata de la calefacción. También se puede utilizar para el deslastrado

SP

### 4) Mantenimiento

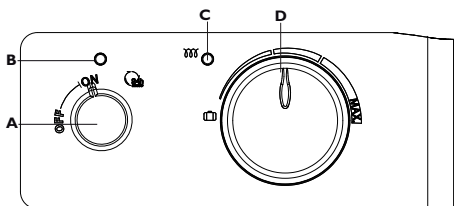
Para conservar los rendimientos del aparato, es necesario, aproximadamente dos veces al año, efectuar su desempolvado. **Nunca utilizar productos abrasivos.**

## UTILIZACION DEL APARATO

Su aparato le ofrece la posibilidad de utilizar varias funciones :

- **La función 2 h. Boost**, que le permite elevar rápidamente la temperatura de la habitación. El aparato toallero funcionará a su máxima potencia durante 2 horas.
- **La función 24 h. Auto** que le permite renovar la función 2 h. Boost cada 24 horas. El aparato toallero funcionará a su máxima potencia durante 2 horas todos los días de la semana a la misma hora.

### La caja de mando.



- A** Rueda de selección de modos y Bloqueo de mandos.
- B** Indicador luminoso de funcionamiento de las funciones 2 h. y 24 h. Boost y Bloqueo.
- C** Indicador luminoso de calefacción.
- D** Rueda de ajuste de la temperatura.

### Mando por programación centralizada (véase manual del programador)


La programación centralizada (mediante el Cable piloto) le permite ahorrar programando las bajadas de temperatura cuando lo desee, en función del periodo de uso del cuarto de baño.

## Puesta en marcha y ajuste de la temperatura correcta de calefacción


Este aparato toallero se ha concebido para proporcionarle calor y confort en el cuarto de baño.

Para ponerlo en marcha, coloque la rueda de selección de modos **A** en **ON**.

Para ponerlo en suspensión, coloque la rueda de selección de modos **A** en **OFF**.

Coloque la rueda de ajuste de la temperatura **D** en . El indicador luminoso de calefacción **C** se enciende si la temperatura ambiente es inferior a la mostrada.

Espera al menos 6 horas para que la temperatura se estabilice.

Si la temperatura de la habitación no es la conveniente, coloque la rueda de ajuste de la temperatura **D** en .

### Elevar rápidamente la temperatura de la habitación : Uso de la función 2 h. Boost

Para activar la función 2 h. Boost, coloque la rueda de selección de modos **A** en **ON**, a continuación pulse durante alrededor de 1 segundo esta misma rueda **A**.

Se enciende el indicador luminoso **B**. El indicador luminoso de calefacción **C** está encendido.


El aparato toallero funciona a su máxima potencia durante 2 horas, después reanuda su funcionamiento normal (*calefacción de la habitación a la temperatura que haya elegido*).

Para desactivar la función 2 h. Boost (*antes de que transcurran las 2 horas*), pulse de nuevo alrededor de 1 segundo la rueda **A**.

Se apaga el indicador luminoso **B**.

El aparato toallero reanuda su funcionamiento normal.

### Elevar rápidamente y a diario la temperatura de la habitación : Uso de la función 24 h. Auto

Para activar la función 24 h. Auto, coloque la rueda de selección de modos **A** en .

Puede desactivar esta función en cualquier momento antes de que transcurran las 2 horas pulsando durante alrededor de 1 segundo la rueda **A**.

Se enciende el indicador luminoso **B**. El indicador luminoso de calefacción **C** está encendido.


El aparato toallero funciona a su máxima potencia durante 2 horas, después reanuda su funcionamiento normal (*el mismo que en el modo ON*).

Cuando se activa la función 24 h. Auto, se activa la función 2 h. Boost.

La función 2 h. Boost se pondrá en marcha por segunda vez el día siguiente 45 minutos antes de la hora programada para la primera puesta en marcha, después a esta misma hora cada día de la semana.

### Ejemplo de uso:

Si desea obtener un confort óptimo a las 7:00.

El primer día, a las 7:00, coloque la rueda de selección de modos **A** en . El aparato toallero proporcionará calor a su máxima potencia durante 2 horas, después reanuda su funcionamiento normal al cabo de estas 2 horas.

El día siguiente y los días siguientes, el aparato toallero calentará a su máxima potencia a las 6:15 para proporcionarle confort a las 7:00.

Para activar la función 2 h. Boost fuera de las horas de funcionamiento de la función 24 h. Auto, pulse la rueda de selección de modos **A**.

Puede desactivar esta función en cualquier momento antes de que transcurran las 2 horas pulsando durante alrededor de 1 segundo la rueda **A**.


Se enciende el indicador luminoso **B**. El indicador luminoso de calefacción **C** está encendido.

El aparato toallero funciona a su máxima potencia durante 2 horas, después reanuda su funcionamiento normal (el mismo que en el modo **ON**).

Para desactivar la función 24 h. Auto, cambie la posición de la rueda de selección de modos **A**.

El aparato toallero reanuda su funcionamiento normal. Se desactiva la función 24 h. Auto.


### **Bloquear los mandos : Uso de la función de bloqueo**

Esta función le permite congelar el modo de calefacción que haya elegido (p. ej., modo **ON**, temperatura ajustada con la rueda en ). Se utiliza para impedir las manipulaciones intempestivas del aparato toallero (niños...).

Para activar la función Bloqueo, pulse durante más de 3 segundos la rueda de selección de modos **A** (la rueda puede estar en todas las posiciones, excepto en **OFF**).

El indicador luminoso **B** parpadea 5 veces: los ajustes están bloqueados.

La temperatura elegida no puede modificarse.

El uso de la función 2 h. Boost sigue pudiéndose utilizar pulsando la rueda **A** (en el caso de que la rueda **A** esté colocada en **ON** ).

Para desactivar la función Bloqueo, pulse durante más de 3 segundos la rueda de selección de modos **A**. El indicador luminoso **B** parpadea 5 veces: los ajustes están desbloqueados.

Puede cambiar la posición de la rueda de selección de modos **A**, pero este cambio no se tendrá en cuenta.




- Si cambia la posición de la rueda de selección de modos **A**, el indicador luminoso **B** parpadea.
- Si cambia la posición de la rueda de ajuste de la temperatura **D**, la temperatura no cambiará.

## **CÓMO INSTALAR EL SOPORTE? (PARA EL MODELO CROMADO)**



## **CONSEJOS DE UTILIZACIÓN**

- No sirve de nada poner el aparato toallero a su máxima potencia, la temperatura del cuarto de baño no subirá más rápido.
  - Para conseguir una temperatura de calefacción óptima, las toallas deben colocarse sobre las láminas calefactoras y los albornoces sobre los colgadores suministrados.
  - Si se ausenta durante más de 48 horas: coloque la rueda de selección de modos **A** en **ON** y la rueda de ajuste de la temperatura **D** en .
- El aparato toallero conservará una temperatura de 7° C (±3° C).

## EN CASO DE PROBLEMAS

Problemas Encontrados	Verificaciones Por Realizar
El aparato no calienta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que los disyuntores de la instalación estén activados, o bien de que el racionalizador (si posee uno) no haya cortado la alimentación del aparato.</li> <li>- Verifique la temperatura del aire de la habitación. Verificar enchufe.</li> </ul>
El aparato calienta todo el tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique que el aparato no esté situado en una corriente de aire o que no se haya modificado el ajuste de temperatura.</li> </ul>
El aparato está muy caliente en la superficie	<p>Es normal que el aparato esté caliente cuando funcione, la temperatura máxima de la superficie está limitada conforme a la norma.</p> <p>No obstante, si considera que su aparato está siempre demasiado caliente, verifique que la potencia esté adaptada a la superficie de la habitación (<i>le recomendamos 50 W / m<sup>2</sup></i>) y que el aparato no esté colocado en una corriente de aire que afecte a su regulación.</p>
Los últimos elementos superiores e inferiores están más tibios que el resto del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Por arriba, los elementos superiores no están completamente rellenos para permitir la dilatación del fluido termodinámico. Se calientan solamente por conducción.</li> <li>- Por abajo, los elementos inferiores canalizan el retorno del fluido que ha transmitido su calor.</li> </ul>
La repetición diaria del modo 24 h. auto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique que no se haya producido ninguna interrupción del suministro eléctrico.</li> <li>- Es posible que haya cambiado la posición de la rueda de selección de modos A (<i>consulte el capítulo, página 22</i>).</li> </ul>
La repetición diaria del modo 24 h. auto no arranca a la hora deseada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique que no se haya producido ninguna interrupción del suministro eléctrico.</li> <li>- Verifique que no se haya producido ningún cambio de hora de invierno / verano.</li> </ul>
El aparato no sigue las órdenes de programación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese del correcto uso de la central de programación (<i>consulte su manual de uso</i>).</li> </ul>








# CONDICIONES DE GARANTÍA

## Documento a conservar por el usuario,

(Presentar el certificado sólo en caso de reclamación)

- La duración de la garantía es de dos años a contar a partir de la fecha de la instalación o de la compra y en ningún caso superior a los 30 meses a partir de la fecha de fabricación sin justificación.
- La garantía sólo es aplicable en ESPAÑA Y PORTUGAL.
- Los deterioros derivados de una instalación no conforme, de una red de alimentación que no respete la normativa en vigor, de un uso anormal o del no respeto de las recomendaciones de dicho documento no están cubiertos por la garantía.
- Presentar el certificado únicamente en caso de reclamación ante el distribuidor o el instalador adjuntando la factura de compra.
- Las disposiciones de las condiciones de garantía estarán acorde con el Real Decreto Legislativo 1/2007, del 16 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementaria.



   	IP 24 	----- Code : ----- ----- 1500 W 230-240V~ N° ??? ????
N° de constructeur NF : 344		N° ??? ????

TIPO DE APARATO\*: .....

N° DE SERIE\*: .....

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL CLIENTE: .....

.....

.....

\*Estos datos se encuentran en la placa situada en el lado derecho del aparato.



Servicio de Asistencia Técnica  
 Pol. Ind. Camí Real  
 C/ Molinot, 59-61  
 08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)  
 Tel SAT 902 45 45 66  
 Fax 902 45 45 20

Sello del vendedor



En caso de problemas, póngase en contacto con nosotros al 902 45 45 66 (0034 93 590 25 40 desde Portugal)

## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO





Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

**Cuidado zona muito quente.**

**Cuidado: partes deste produto poderão estar quentes e causar queimaduras. Preste especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.**

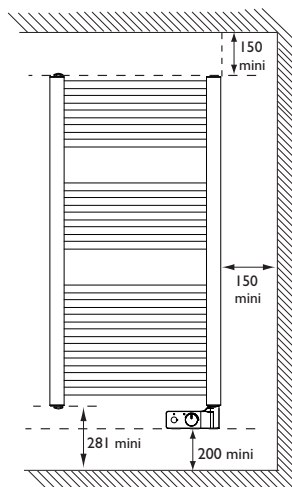
- Mantenha afastado deste aparelho crianças com idade inferior a 3 anos, exceto se estas estiverem sob contínua vigilância.
- AS crianças entre 3 e 8 anos unicamente poderão colocar o aparelho no modo ligado ou desligado, e desde que este último tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal, e que estas crianças estiverem baixo supervisão ou tiverem recebido instruções sobre o uso do equipamento de forma segura e compreenderem os perigos potenciais. Crianças com idade entre 3 e 8 anos não devem activar ou ajustar ou limpar o dispositivo e executar a manutenção do utilizador.
- Este aparelho pode ser usado por crianças mais velhas de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência ou do conhecimento, sempre que estiverem baixo a supervisão de um adulto responsável pela segurança para a utilização do equipamento.
- Para evitar o perigo para crianças muito pequenas, recomenda-se instalar este dispositivo para que a barra de aquecimento do menor é de pelo menos 600 mm acima do solo.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho deve ser ligado ou conectado de acordo com as normas aplicáveis por uma pessoa credenciada.
- O livro de instruções deste produto encontra-se disponível mediante o contato com o serviço pós-venda através do número indicado na parte da garantia, incluída no manual de utilização.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou da mesma forma pessoas qualificadas, a fim de evitar qualquer perigo.

	<p>Os aparelhos com este símbolo não devem ser descartados com o lixo doméstico, devendo ser recolhidos separadamente e reciclados. A recolha e reciclagem de fim de vida devem ser realizadas de acordo com as disposições e os decretos locais (DEEE 2002/96/CE).</p>
	<p>A instalação do aparelho numa elevada altitude causa o aumento da temperatura de saída do ar (cerca de <math>10^{\circ} C</math> por 1000 m de elevação).</p>

## INSTALAÇÃO DO APARELHO

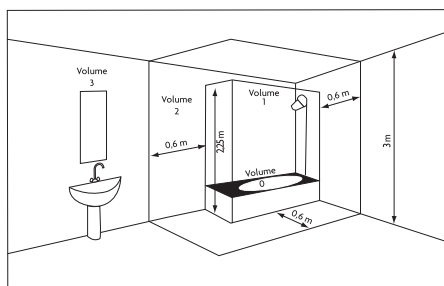
### I) Onde instalar o aparelho?

- Este aparelho foi projectado para a instalação em áreas residenciais. Em qualquer outro caso, favor consultar o seu distribuidor.
- A instalação deve ser realizada de acordo com a boa prática e em conformidade com as normas em vigor no país de instalação.
- Respeitar as distâncias mínimas em relação a obstáculos na hora de instalar o aparelho.



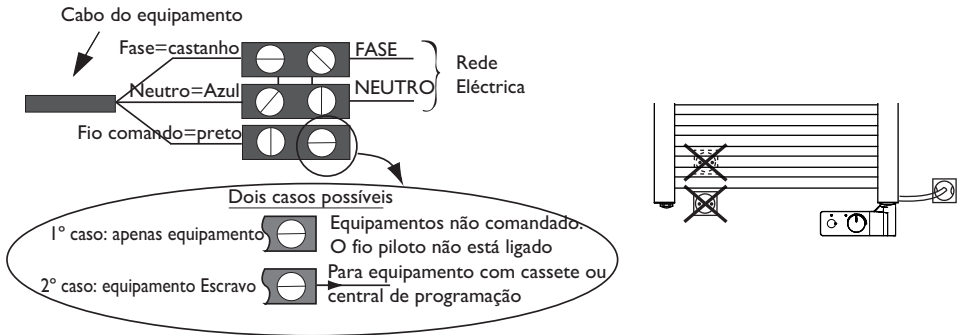
### Não instalar o aparelho:

- Em áreas sujeitas a correntes de ar susceptíveis de perturbar a sua regulação (sob sistemas de ventilação mecânica centralizada, etc.).
- Sob uma tomada eléctrica fixa.



<b>Volume 1</b>	Nenhum aparelho eléctrico
<b>Volume 2</b>	Aparelho eléctrico IPX4
<b>Volume 3</b>	(Norma EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)

## 2) Ligação do aparelho







- O aparelho deve ser alimentado por uma fonte de 230V 50 Hz.
- A ligação à rede eléctrica deve ser efectuada com ao auxílio de um cabo trifilar por intermédio de uma caixa de ligação. A ligação à rede estará usando a tomada eléctrica. Em locais húmidos, tais como casas de banho e cozinhas, a caixa de ligação deve ser instalada a, no mínimo, 25 cm do piso.
- A instalação deve possuir um dispositivo de corte omnipolar com uma distância de abertura de contacto mínima de 3 mm.
- A ligação à terra é proibida. **Não aterrar o fio piloto do aparelho (negro).**
- A substituição do cabo de alimentação, se estiver demasiado curto ou danificado, necessita de ferramentas especiais e deve ser realizada por uma pessoa qualificada de forma a evitar qualquer perigo.
- Se um aparelho de operação autónoma ou operado por um outro sistema beneficiar de uma protecção por diferencial 30mA (ex.: casa de banho), é necessário proteger a alimentação do fio piloto nesse diferencial.

## 3) Programação

O aparelho pode ser comandado à distância, se o fio piloto de programação estiver ligado a um aparelho equipado com programador, a uma central de programação ou a um sistema de gestão de energia.

## Quadro dos comandos de programação que o aparelho pode receber através do fio piloto (a medir entre o fio piloto e o neutro).

Comandos recebidos	Ausência de corrente	Alternância completa 230V	Semi-alternância negativa -115V	Semi-alternância positiva +115V
Osciloscópi Ref./Neutro				
Modo obtido	CONFORTO	ECO	ANTI-GELO	PARAGEM DESLASTRE
Temperatura de aquecimento	Ajuste CONFORTO	Queda de 3°C a 4°C em relação ao ajuste CONFORTO	Temperatura de cerca de 7°C	Desligar imediatamente o aquecimento. Também pode ser utilizado para o deslastre.

### 4) Manutenção preventiva

Para conservar as performances do aparelho, é necessário remover a poeira cerca de duas vezes por ano.


**Nunca limpar o aparelho com produtos abrasivos.**

P

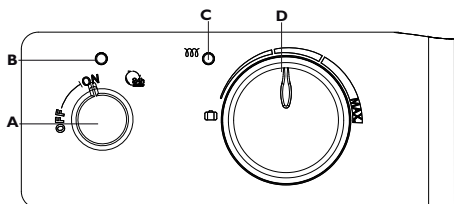
## UTILIZAÇÃO DO APARELHO

O seu radiador secador de toalhas oferece a possibilidade de utilizar várias funções:

- **A função 2h Boost** que lhe permite aumentar rapidamente a temperatura da sua divisória. O seu aparelho secador de toalhas funcionará no máximo da sua potência durante 2 horas.

- **A função 24h Auto**  permite-lhe renovar a função 2h Boost às 24 horas. O seu aparelho secador de toalhas funcionará ao máximo da sua potência durante 2 horas todos os dias da semana à mesma hora.

### A caixa de comando.



**A** Selector rotativo de selecção dos modos e de Bloqueio dos comandos.

**B** Indicador luminoso de funcionamento das funções 2h e 24h Boost e Bloqueio.

**C** Indicador luminoso de aquecimento.

**D** Selector rotativo de ajuste da temperatura.

### Comando por programação centralizada (ver manual do programador)


A programação centralizada (pelo Fio Piloto) permite-lhe poupar programando as diminuições de temperatura quando quer, em função do período de utilização da casa de banho.

## Colocar em funcionamento e encontrar a temperatura de aquecimento correcta


Este radiador secador de toalhas foi concebido para proporcionar-lhe calor e conforto na sua casa de banho.

Para colocar o radiador secador de toalhas em funcionamento, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em **ON**.

Para colocar em stand-by o radiador secador de toalhas, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em **OFF**.

Posicione o selector rotativo de ajuste da temperatura **D** em . O indicador luminoso de aquecimento **C** acende-se se a temperatura ambiente for inferior à exibida.

Aguarde no mínimo 6 horas para que a temperatura se estabiliza.

Se a temperatura da divisória não lhe convier, posicione o selector rotativo de ajuste da temperatura **D** em .

### Aumente rapidamente a temperatura da divisória : Utilizar a função 2h Boost

Para activar a função 2h Boost, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em **ON**, depois pressione durante cerca de 1 segundo este mesmo selector rotativo **A**.

O indicador luminoso **B** acende-se. O indicador luminoso de aquecimento **C** fica aceso.

O seu aparelho secador de toalhas funciona no máximo da sua potência durante 2 horas, depois retoma o seu funcionamento normal (*aquecimento da divisória à temperatura que escolheu*).

Para desactivar a função 2h Boost (*antes do fim de 2 horas*), prima novamente durante cerca de 1 segundo o selector rotativo **A**.

O indicador luminoso **B** apaga-se.

O seu aparelho secador de toalhas retoma o seu funcionamento normal.

### Aumentar rapida e diariamente a temperatura da divisória : Utilizar a função 24h Auto

Para activa a função 24h Auto, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em .

Pode em qualquer altura, desactivar esta função antes do fim das 2h premindo durante cerca de 1 segundo o selector rotativo **A**.

O indicador luminoso **B** acende-se. O indicador luminoso de aquecimento **C** fica aceso.


O seu aparelho secador de toalhas funciona no máximo da sua potência durante 2 horas, depois retoma o seu funcionamento normal (*o mesmo que em ON*).

Quando active a função 24h Auto, a função 2h Boost activa-se.

A segunda colocação em funcionamento da função 2h Boost far-se-á no dia seguinte 45 minutos antes da hora programada aquando da primeira colocação em funcionamento, depois nesta mesma hora todos os dias da semana.

### Exemplo de utilização :

Pretende obter um melhor conforto às 7h.

O primeiro dia, às 7h, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em . O seu aparelho secador de toalhas põe-se a aquecer no máximo da sua potência durante 2 h depois retoma o seu funcionamento normal passado estas 2h.

No dia seguinte e nos dias a seguir, o seu radiador secador de toalhas aquecerá no máximo da sua potência às 6h15 para ter o seu conforto às 7h.

Para activar a função 2h Boost fora das horas da função 24 h Auto, prima o selector rotativo de selecção dos modos **A**.

Pode em qualquer altura desactivar esta função antes do fim das 2h premindo durante cerca de 1 segundo no selector rotativo **A**.


O indicador luminoso **B** acende-se. O indicador luminoso de aquecimento **C** fica aceso.

O seu aparelho secador de toalhas funciona no máximo da sua potência durante 2 horas, depois retoma o seu funcionamento normal (o mesmo que em **ON**).

Para desactivar a função 24h Auto, mude a posição do selector rotativo de selecção dos modos **A**.

O seu aparelho secador de toalhas retoma o seu funcionamento normal. A função 24h Auto fica desactivada.


### **Bloquear os comandos : Utilizar a função Bloqueio**

Esta função permite-lhe bloquear o modo de aquecimento que escolheu (ex: modo **ON**, temperatura ajustada com o selector rotativo em ). É utilizada para impedir as manipulações intempestivas do radiador secador de toalhas (crianças...).

Para activar a função Bloqueio, prima durante mais de 3 segundos no selector rotativo de selecção dos modos **A**. (o selector rotativo pode ficar em todas as posições excepto **OFF**).

O indicador luminoso **B** pisca 5 vezes: os ajustes ficam bloqueados.

A temperatura escolhida não pode ser modificada.

A utilização da função 2h Boost é possível pressionando o selector rotativo **A** (no caso do selector rotativo **A** estar posicionado em **ON** ou em ).

Para desactivar a função Bloqueio, prima durante mais de 3 segundos o selector rotativo de selecção dos modos **A**. O indicador luminoso **B** pisca 5 vezes: os ajustes ficam desbloqueados.

Pode mudar a posição do selector rotativo de selecção dos modos **A**, mas esta mudança não será tido em conta.



- Se mudar a posição do selector rotativo de selecção dos modos **A**, o indicador luminoso **B** pisca.
- Se mudar a posição do selector rotativo de ajuste da temperatura **D**, a temperatura não muda.

## **COMO INSTALAR O PLUG? (PARA O MODELO CROMADO)**



## **CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO**

- É inútil pôr o aparelho secador de toalhas no máximo, a temperatura da casa de banho não aumenta mais rápido.
- Para um melhor aquecimento, as toalhas devem estar colocadas nas lâminas aquecedoras e os roupões nas pateras fornecidas.

Se se ausentar durante mais de 48 horas, posicione o selector rotativo de selecção dos modos **A** em **ON** e o selector rotativo de ajuste da temperatura **D** em .

O seu aparelho secador de toalhas manterá uma temperatura a 7° C (±3° C).

## EM CASO DE PROBLEMA

Problemas Assinalados	Verificações A Efectuar
O aparelho não aquece	- Assegure-se de que os disjuntores da instalação estão devidamente engatados ou se o deslastrador ( <i>caso possua um</i> ) não provocou nenhum corte de energia do aparelho. - Verifique a temperatura do ar da peça.
O aparelho não desliga	- Verifique se o aparelho não se encontra próximo de uma corrente de ar ou se a regulação da temperatura não foi alterada.
O aparelho sobreaquece na superfície	É normal que o aparelho aqueça durante o seu funcionamento, pelo que a temperatura máxima de superfície está limitada em conformidade com as normas em vigor. Se, no entanto, achar que o aparelho continua demasiado quente, verifique se a potência está adaptada à superfície da peça ( <i>sugerimos-lhe 50W/m<sup>2</sup></i> ) e se o aparelho não se encontra próximo de uma corrente de ar que possa interferir na sua regulação.
Os últimos elementos, superiores e inferiores, estão mais mornos do que os restantes.	- No que se refere à parte de cima do aparelho, os elementos superiores não se encontram totalmente cheios para permitir uma dilatação do fluido termodinâmico, aquecendo-se apenas por condução. - No que se refere à parte de baixo do aparelho, os elementos inferiores canalizam o retorno do fluido que transmite o calor.
A repetição diária do modo 24h auto não funciona.	Verifique se não houve corte de alimentação eléctrica. É possível que a posição do selector rotativo de selecção dos modos A tenha sido mudada ( <i>consulte o capítulo página 30</i> ).
A repetição diária do modo 24h auto não arranca à hora desejada.	- Verifique se houve corte de alimentação eléctrica. - Verifique se a mudança de hora Inverno/Verão foi efectuada.
O aparelho não obedece às ordens de programação	- Certifique-se de que está a utilizar correctamente a central de programação ( <i>consulte o manual de utilização</i> ).

## CONDIÇÕES DE GARANTIA




### DOCUMENTO A CONSERVAR PELO UTILIZADOR (Apresentar o certificado apenas em caso de reclamação)

- A garantia é válida por dois anos a contar da data de instalação ou de aquisição e não poderá exceder 30 meses a partir da data de fabrico sem uma justificação.
- A garantia é válida apenas em Portugal.
- A garantia não cobre as deteriorações provocadas por uma instalação não conforme, por uma rede de alimentação que não cumpra a normativa em vigor, por uma utilização anormal ou pelo desrespeito das instruções contidas deste Guia.
- Apresentar o certificado de garantia apenas em caso de reclamação junto do distribuidor ou do instalador, anexando-lhe a factura de aquisição.

TIPO DO APARELHO\*: .....  
Nº DE SÉRIE\*: .....

NOME E ENDEREÇO DO CLIENTE: .....  
.....  
.....

\*Estas informações encontram-se na placa de características situada no lado direito do aparelho.

  	IP 24 Code : ..... 1500 W 230-240V~ N° ???? ????	
N° de constructeur NF : 344		



Atlantic Ibérica  
Pol. Industrial Camí Real  
Paseo del Ferrocarril, 339 - 2º planta  
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)  
Tel SAT 808 202 867  
Fax 0034 93 590 02 29

**Carimbo do vendedor**

Em caso de problemas, contactar o distribuidor ou o estabelecimento comercial onde o aparelho foi adquirido.



## UWAGA





Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

### **Przeostroga bardzo gorący teren.**

**UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą być gorące i spowodować oparzenia. Muszą zwrócić szczególną uwagę na obecność dzieci i osób wrażliwych.**

- Należy trzymać z dala od tego rozdziału dzieci poniżej 3 lat , chyba że są pod stałym nadzorem .
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat należy umieścić tylko włączyć lub wyłączyć urządzenie, pod warunkiem, że ten ostatni został umieszczony lub zamontowany w normalnym położeniu i że te dzieci muszą być nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumieć potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą połączyć lub zmienić lub czyszczenia urządzenia, ani dokonywania konserwacji przez użytkownika.
- To urządzenie może być używane przez w wieku 8 lat i ludzi z możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub pozbawione doświadczenia lub wiedzy, że (jeśli) są odpowiednio monitorowane (e) s lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia nadane im w razie zagrożeń i zatrzymano. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownik nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Aby uniknąć wszelkiego ryzyka dla małych dzieci zaleca się zainstalować urządzenie w taki sposób, aby najniższa rurka grzejna znajdowała się na wysokości co najmniej 600 mm nad podłogą.
- To urządzenie nie może być podłączony lub podłączony , zgodnie z zasadami i standardami obowiązującymi , przez osobę upoważnioną .
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta , autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Użytkownik tego produktu jest dostępna , kontaktując się sklep.
- W pierwszym ogrzewaniu , słaby zapach może pojawić się odpowiednio do usuwania śladów dotyczących produkcji urządzenia .
- System zarządzania energią lub selektywnego wyłączania obciążenia przez awarii zasilania jest niezgodny z naszymi urządzeniami. Uszkadza termostat .

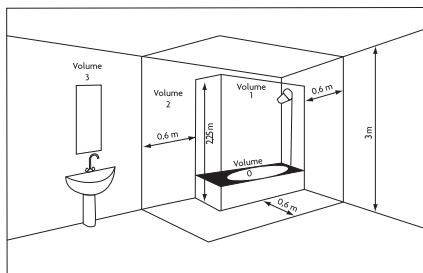
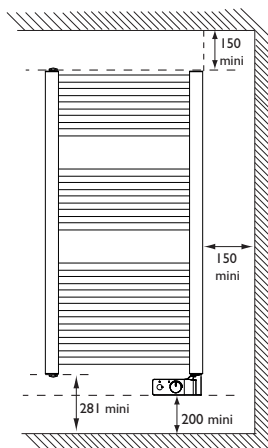
PL

	<p>Urządzenia z tym symbolem nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych, ale muszą być zbierane selektywnie i recyklingu.</p> <p>Zbiórka i recykling koniec życia musi być wykonane zgodnie z przepisami i normami lokalnymi.</p>
	<p>Instalacja dużej wysokości powoduje wzrost temperatury wylotowej powietrza (około 10 ° C na 1000 m Wysokość).</p>

## INSTALACJA URZĄDZENIA

### I) Miejsce instalacji urządzenia

- Urządzenie przeznaczone jest do montażu w pomieszczeniu mieszkalnym. Przed instalacją w innym miejscu zasięgnij porady u dystrybutora.
- Instalacja powinna być wykonana zgodnie z zasadami sztuki i normami obowiązującymi w kraju instalacji (NFC15100 we Francji).
- Podczas instalacji zachować wymagany minimalny odstęp od innych przedmiotów w pomieszczeniu.

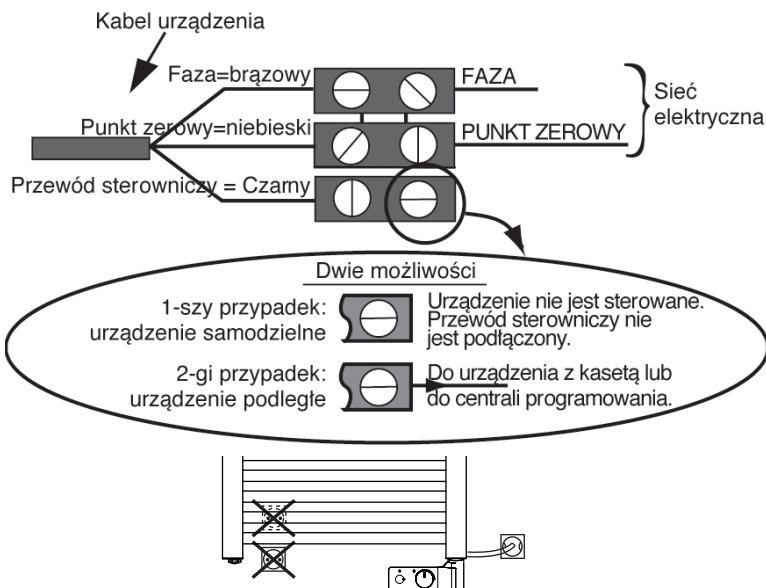


Nie instalować grzejnika łazienkowego w miejscach o dużym przewiewie, który może utrudniać regulację (np. pod kratką centralnej wentylacji)

Nie instalować urządzenia pod

<b>Strefa 1</b>	Brak urządzeń elektrycznych
<b>Strefa 2</b> <b>Strefa 3</b>	Urządzenie elektryczne IPX4 (Norma EN 60335-2-43: 2003/A2 : 2008)
Podczas montażu urządzenia zachować wymagane minimalne odległości od mebli.	

## 2) Podłączenie urządzenia



- Urządzenie musi być zasilane prądem 230V 50Hz
- Urządzenie należy podłączyć do sieci zasilającej poprzez puszkę instalacyjną za pomocą kabla urządzenia.
- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak łazienki i kuchnie, puszkę instalacyjną należy zamocować co najmniej 25cm od podłogi.
- Instalacja musi być wyposażona w mechanizm odcięcia zasilania na wszystkich biegunach z minimalnym rozstawem styków 3mm.
- Podłączenie do uziemienia jest zabronione. Nie podłączać przewodu sterującego (czarnego) do uziemienia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne uprawnienia.
- Jeżeli urządzenie sterowane jest zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym 30mA (na przykład: łazienka), należy koniecz- nie zabezpieczyć zasilanie przewodu sterującego tym wyłącznikiem.

## 3) Programowanie

Możliwe jest sterowanie na odległość urządzeniem po podłączeniu przewodu sterującego do urządzenia wyposażonego w programator, do centrali programowania lub do jednostki zarządzania energią.



## Tabela poleceń, jakie urządzenie może odbierać za pośrednictwem przewodu sterującego urządzenia (do zmierzenia między przewodem sterującym i punktem zerowym)

Polecenia odebrane	Brak prądu	Przebiegiłość brak prądu (4'57'') faza 230V (3'')	Przebiegiłość brak prądu (4'53'') faza 230V (7'')	Przebiegiłość całkowita 230V	Półprzebiegiłość ujemna -115V	Półprzebiegiłość dodatnia +115V
Oscyloskop Ref./Zero						
Uzyskany tryb	KOMFORT	KOMFORT -1°C	KOMFORT -2°C	ECO	DYŻUR	WYŁĄCZENIE GRZANIA ODCIĄŻENIE

**Uwaga:** W trakcie programowania polecenia Dyżur, Wyłączenie grzania i odciążenie są nadrzędne w stosunku do pozostałych poleceń (Eco, Komfort), jak również trybów Turbo i Automatyczny Cykl Dobowy trybu Turbo.

### 4) Utrzymanie

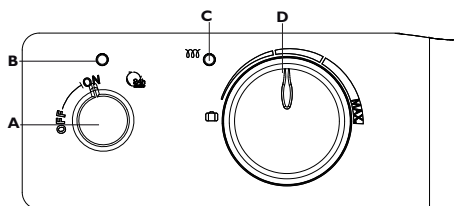
Aby zapewnić skuteczne działanie urządzenia należy je czyścić mniej więcej dwa razy w roku, aby usunąć nagromadzony kurz. Nigdy nie stosować produktów trących.

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Grzejnik łazienkowy daje możliwość korzystania z kilku funkcji:

- **Funkcja 2h Boost**, która pozwala szybko podnieść temperaturę w pomieszczeniu. Grzejnik będzie działał z pełną mocą przez 2 godziny.
- **Funkcja 24 Auto** , który umożliwia powtarzanie funkcji 2h Boost co 24 godziny. Grzejnik będzie działał z pełną mocą przez 2 godziny w dni powszednie codziennie o tej samej porze.

### Sterownik.



- A** Pokrętko wyboru trybu pracy i blokady sterowania
- B** Dioda sygnalizująca działanie funkcji 2h i 24h Boost oraz blokada.
- C** Dioda sygnalizująca ogrzewanie.
- D** Pokrętko regulacji temperatury.

### Współpraca z programatorem (patrz instrukcja odnośnie programowania)


Programowanie centralne (za pośrednictwem przewodu sterującego) pozwala na oszczędności energii, poprzez zmniejszanie temperatury, w zależności od czasu korzystania z łazienki.

## Uruchomianie i ustawianie odpowiedniej temperatury ogrzewania


Grzejnik łazienkowy jest zaprojektowany, aby zapewnić ciepło i komfort w łazience.

Aby włączyć urządzenie, należy ustawić pokrętko trybów **A** w pozycji **ON**.

Aby przełączyć urządzenie w stan oczekiwania, należy obrócić pokrętko trybów **A** do pozycji **OFF**.

Obrócić pokrętko regulacji temperatury do pozycji **D** . Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż wskazywana, dioda sygnalizująca ogrzewanie **C** zaświeci się.

Należy odczekać przynajmniej 6 godzin, aż temperatura w pomieszczeniu łazienki ustabilizuje się.

Jeżeli temperatura w pomieszczeniu nie jest odpowiednia, ustawić pokrętko regulacji temperatury w pozycji **D** .

### Szybkie podwyższanie temperatury pomieszczenia : Korzystanie z funkcji 2h Boost

Aby włączyć funkcję 2h Boost umieścić pokrętko wyboru trybów **A** w pozycji **ON**, a następnie nacisnąć i przytrzymać pokrętko **A** przez około 1 sekundę.

Zaświeci się lampka **B**. Lampka sygnalizująca ogrzewanie **C** zostanie włączona.


Grzejnik łazienkowy będzie działał z pełną mocą przez 2 godziny, a następnie powróci do normalnego funkcjonowania (*ogrzewa pomieszczenie do pożądanej temperatury*).

Aby wyłączyć funkcję 2h Boost (*przed upływem 2 godzin*), nacisnąć i przytrzymać pokrętko **A** raz jeszcze przez około 1 sekundę.

Dioda **B** gaśnie.

Urządzenie powróci do normalnego trybu pracy.

### Codziennie szybkie podwyższanie temperatury pomieszczenia: korzystanie z funkcji Auto 24

Aby włączyć funkcję Auto 24, należy ustawić pokrętko wybierania trybów **A** na pozycji .

*W każdym momencie można wyłączyć tę funkcję przed upływem 2 godzin, naciskając i przytrzymując przez około 1 sekundę pokrętko **A**.*


Dioda **B** zaświeci się. Dioda sygnalizująca **C** ogrzewanie zostanie włączona.

Grzejnik będzie działał z pełną mocą przez 2 godziny, a następnie powróci do normalnego funkcjonowania (*takiego samego jak w pozycji **ON***).

Po uruchomieniu funkcji Auto 24h, włączy się także funkcja 2h Boost.

Kolejne uruchomienie funkcji 2h Boost będzie miało miejsce następnego dnia 45 minut przed planowanym czasem ustawionym przy pierwszym uruchomieniu, a następnie każdego dnia tygodnia o tej samej porze.

### Przykład użycia:

Chcą państwo uzyskać w pomieszczeniu łazienki temperaturę komfort do godziny 7 rano. Pierwszego dnia o 7 rano, należy ustawić pokrętkę wyboru trybów **A** w pozycji . Grzejnik rozpocznie ogrzewanie z pełną mocą przez 2 godziny, a następnie powróci do normalnej pracy. Następnego dnia i przez kolejne dni, grzejnik będzie nagrzewał łazienkę z pełną mocą do godz. 6:15 aby zapewnić komfort na 7 rano.

Aby włączyć funkcję 2h Boost poza godzinami działania funkcji 24h Auto, nacisnąć pokrętkę wyboru trybu **A**.

W każdym momencie można wyłączyć tę funkcję przed upływem 2 godzin, naciskając i przytrzymując przez około 1 sekundę pokrętkę **A**.


Dioda **B** zaświeci się. Dioda sygnalizująca **C** ogrzewanie zostanie włączona.

Urządzenie będzie działał z pełną mocą przez 2 godziny, a następnie powróci do normalnego funkcjonowania (*takiego samego jak w pozycji ON*).

Aby wyłączyć funkcję 24h Auto, należy zmienić pozycję pokrętki wyboru trybów **A**.

Grzejnik powróci do normalnego funkcjonowania. Funkcja 24h Auto zostanie wyłączona.


### Blokada sterowania: korzystanie z blokady:

Funkcja ta umożliwi trwale ustawienie wybranego trybu ogrzewania (np. tryb ON, temperatura uregulowana pokrętkiem ustawionym na pozycji ). Jest wykorzystywana, aby zapobiec niepożądanym manipulacjom na grzejniku (np. przez dzieci...).

Aby włączyć blokadę, nacisnąć i przytrzymać pokrętkę wyboru trybów **A** przez dłużej niż 3 sekundy (pokrętko może znajdować się w dowolnej pozycji z wyjątkiem OFF).

Dioda **B** zamiga 5 razy: regulacja zostanie zablokowana.

Wybrana temperatura nie może zostać zmieniona.

Korzystanie z funkcji 2h Boost jest możliwe przez naciśnięcie i przytrzymanie pokrętki **A** (jeżeli pokrętko **A** zostało umieszczone w pozycji ON lub ).

Aby wyłączyć blokadę, nacisnąć i przytrzymać pokrętkę wyboru trybu **A** przez dłużej niż 3 sekundy.

Dioda **B** zamiga 5 razy: ustawienia zostaną odblokowane.

W dalszym ciągu będzie można zmienić pozycję pokrętki wyboru trybów **A**, ale zmiana ta nie będzie uwzględniona przez urządzenie.




- W przypadku zmiany położenia pokrętki wyboru trybów **A**, dioda **B** zamiga.

- W przypadku zmiany położenia pokrętki regulacji temperatury **D**, temperatura nie ulegnie zmianie.

## SPOSÓB INSTALACJI WIESZAKÓW (WERSJA CHROMOWANA)



## SPOSÓB UŻYCIA

- Nie ma sensu ustawiać temperatury grzejnika łazienkowego na maksimum, ponieważ temperatura w łazience nie będzie rosła szybciej.
  - Aby uzyskać efekt optymalnego ogrzewania, ręczniki powinny być umieszczone na uprzednio rozgrzanych ramionach suszarki, a szlafroki na dostarczonych wraz z urządzeniem wieszakach.
- W przypadku dłuższej nieobecności domowników niż 48 godzin: należy ustawić pokrętko wyboru trybów A w pozycji **ON**, a pokrętko regulacji temperatury **D** w pozycji  .
- Grzejnik utrzyma w pomieszczeniu temperaturę 7°C (± 3°C)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Napotkane problemy	Kontrole do wykonania
Urządzenie nie grzeje	Sprawdzić, czy bezpieczniki instalacji zasilającej są włączone lub czy ogranicznik poboru mocy (jeżeli jest zainstalowany) nie wyłączył zasilania urządzenia. Sprawdzić temperaturę powietrza w pomieszczeniu.
Urządzenie grzeje przez cały czas	Sprawdzić, czy urządzenie nie znajduje się w przeciągu lub czy nastawa temperatury nie została zmieniona.
Urządzenie jest bardzo gorące	To normalne, że uruchomione urządzenie jest gorące, jednakże maksymalna temperatura powierzchni jest ograniczona zgodnie z wymogami normy. W przypadku stwierdzenia, że urządzenie wciąż jest za gorące należy sprawdzić, czy jego moc jest dostosowana do powierzchni pomieszczenia (zalecamy 50W / m <sup>2</sup> ) a samo urządzenie nie jest narażone na działanie przeciągów, zakłócających jego regulację.
Krańcowe górne i dolne elementy nie są tak ciepłe jak reszta urządzenia	- Górne elementy nie są całkowicie wypełnione, aby umożliwić rozszerzalność płynu grzewczego. Podgrzewają się one wyłącznie na skutek przewodnictwa cieplnego. - Przez dolne elementy natomiast przepływa powracający płyn po przekazaniu ciepła.
Codzienne powtarzanie trybu 24h Auto nie działa.	Sprawdzić, czy nie miała miejsca przerwa w dostawie energii elektrycznej. Być może ustawienie pokrętki wyboru trybów A zostało zmienione (odnieść się do strony 37).
Codzienne powtarzanie trybu 24h Auto nie rozpoczyna się o požądanej porze.	- Upewnić się, że żadna przerwa w dostawie energii elektrycznej nie miała miejsca. - Upewnić się, że nie miała miejsca zimowa lub letnia zmiana czasu
Urządzenie nie wykonuje programu	Upewnić się, czy centralny programator jest prawidłowo użytkowany (przeczytać instrukcję obsługi).

PL

## WARUNKI GWARANCJI

Sklep udziela dwuletniej gwarancji, liczonej od dnia zakupu, zgodnie z artykułami L211-I i kolejnymi kodeksu konsumenta.






W razie usterki postępować w następujący sposób:

### CO ROBIĆ W RAZIE AWARII

#### 1/ Sprawdzić dane identyfikacyjne urządzenia

Znajdują się one z prawej strony urządzenia.

Kod handlowy i numer seryjny umożliwiają identyfikację zakupionego urządzenia w sklepie

		-----
		Code : -----
		-----
N° de constructeur NF : 344		1500 W 230-240V~
		N° ??? ? ???

#### 2/ Przekazać do SKLEPU dane identyfikacyjne urządzenia oraz oryginał paragonu.

Sklep wspólnie z Państwem obsługuje gwarancję na części lub urządzenie.

##### ➡ Naprawa urządzenia:

Sklep wykona wraz z Państwem diagnostykę ewentualnej usterki i zamówi niezbędne części u producenta.

Części możliwe do zamówienia: Termostat, element grzejny, panel, moduł sterowania.

Następnie można wymienić wadliwą część.

Sklep udzieli gwarancji opierając się na art. L 211-I i kolejnymi Kodeksu Konsumenta (niekiedy sklep może zażądać od producenta ekspertyzy technicznej części uznanych za uszkodzone. **JEST WIĘC ABSOLUTNIE KONIECZNE, ABY PRZYNIĘŚĆ CZĘŚCI DO SKLEPU**).

##### ➡ Wymiana kompletnego urządzenia:

Dotyczy jedynie urządzeń, których nie da się naprawić.

Wymiana urządzenia prowadzona jest przez sklep.

Gwarancji udziela się po przekazaniu sprzedawcy ekspertyzy urządzenia przez producenta (patrz ogólne warunki gwarancji).

Urządzenie, co do którego zachodzi podejrzenie o wywołanie szkody, powinno pozostać do dyspozycji ekspertów ubezpieczeniowych, a osoba poszkodowana powinna poinformować o tym ubezpieczyciela.





## ATTENZIONE



Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

### **ATTENZIONE: superficie calda, pericolo di ustioni.**

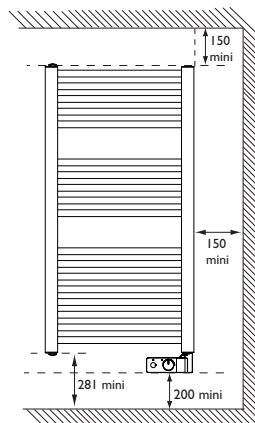
- Tenere lontano da questa unità i bambini sotto i 3 anni, a meno che non siano sotto stretta sorveglianza.
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni devono utilizzare solo le funzioni acceso/spento, a condizione che l'apparecchio sia installato in posizione non pericolosa e che i bambini siano strettamente sorvegliati e abbiano ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio capendone i potenziali pericoli. I bambini tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare, pulire l'unità o eseguire l'ordinaria manutenzione riservata all'utente.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini in età oltre gli 8 anni o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, solamente nel caso in cui siano strettamente sorvegliate. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Per evitare qualsiasi pericolo ai bambini piccoli, si consiglia di installare l'apparecchio in modo tale che la barra riscaldante più bassa sia ad almeno 600 mm dal pavimento.
- L'apparecchio deve essere collegato o connesso da persone qualificate, secondo le regole e norme vigenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio assistenza o da altro personale qualificato al fine di evitare ogni pericolo.
- Per qualsiasi necessità tecnica o di assistenza, contattare il rivenditore/negoziante.
- Alla prima messa in funzione del dispositivo si potrebbe sentire un leggero odore, dovuto ad eventuali residui di fabbricazione.
- Un sistema di gestione dell'energia o di riduzione del carico di corrente non è compatibile con il dispositivo in quanto potrebbe danneggiare il termostato.

	<p>I dispositivi con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere raccolti separatamente e riciclati.</p> <p>La raccolta e il riciclaggio di fine vita devono essere effettuate in base alle disposizioni e alle ordinanze locali.</p>
	<p>L'installazione di una alta quota provoca un aumento della temperatura di uscita dell'aria (circa <math>10^{\circ}C</math> per 1000 m altezza).</p>

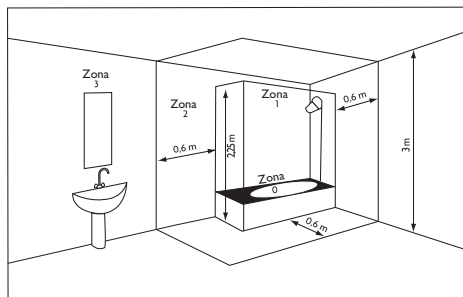
## INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

### I) Dove installare l'apparecchio?

- Il presente apparecchio è stato concepito per essere installato in un locale residenziale. In qualsiasi altro caso, rivolgersi al distributore.
- L'installazione deve essere svolta a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese d'installazione.
- Rispettare le distanze minime dagli ostacoli per il collocamento dell'apparecchio.

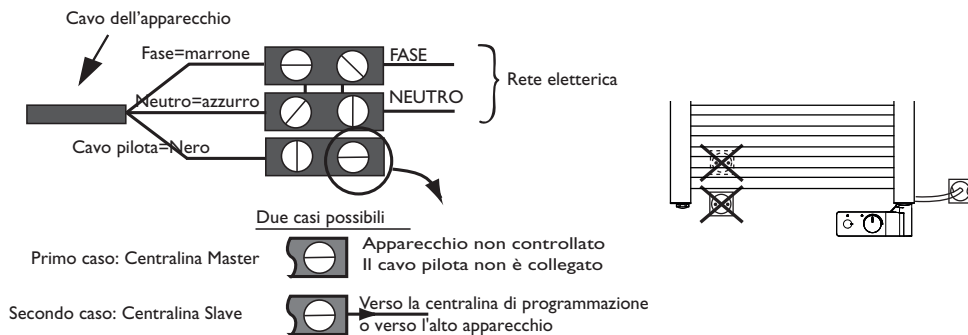


Tenere il radiatore scalda-salvietta lontano da correnti d'aria che potrebbero intralciarne il funzionamento (es.: sotto una Ventilazione Meccanica Centralizzata, ecc.).  
Non installare sotto una presa di corrente fissa.



<b>Zona 1</b>	Nessun apparecchio elettrico
<b>Zona 2</b>	Apparecchio elettrico IPX4
<b>Zona 3</b>	(Norma EN 60335-2-43 : 2003/A2: 2008)
Rispettare le distanze minime con l'arredamento per il collocamento dell'apparecchio.	

## 2) Collegare l'apparecchio.



- L'apparecchio deve essere alimentato a 230V 50Hz.
- Collegare l'apparecchio mediante l'apposito cavo, ad una scatola di connessione.
- Collegare l'apparecchio mediante l'apposito cavo, ad una presa di alimentazione elettrica.
- In locali umidi come stanze da bagno e cucine, installare la scatola di connessione ad almeno 25cm dal pavimento.
- L'installazione deve essere dotata di un dispositivo d'interruzione onnipolare con una distanza di apertura di contatto di almeno 3mm.
- È vietato il collegamento a terra. Non collegare il cavo pilota (nero) a terra.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio di assistenza post-vendita o da un addetto che disponga delle qualifiche necessarie, per evitare rischi.
- Se un apparecchio pilotato è protetto da un differenziale 30mA (es.: bagno), è necessario proteggere l'alimentazione del cavo pilota su questo differenziale.

## 3) Programmazione

L'apparecchio può essere comandato a distanza se il cavo pilota è collegato ad un apparecchio dotato di programmatore, a una centralina di programmazione o a un regolatore d'energia.

## Elenco dei comandi che l'apparecchio può ricevere tramite filo pilota (da misurare tra il filo pilota e il neutro)

Ordini ricevuti	Assenza di corrente	Alternanza assenza di corrente (4'57") fase 230V (3")	Alternanza assenza di corrente (4'53") fase 230V (7")	Alternanza completa 230V	Semi alternanza negativa -115V	Semi alternanza positiva +115V
Oscilloscopio Rif/Neutro						
Modalità ottenuta	COMFORT	COMFORT -1°C	COMFORT -2°C	ECO	SENZA GELO	ARRESTO DEL RISCALDAMENTO SCARICO


**NB:** N.B. In modalità programmazione, i comandi Senza gelo, Arresto del riscaldamento e disalimentazione sono prioritari su tutti gli altri codici (*Eco, Comfort*) e su tutte le modalità Turbo e Ripetizione giornaliera della modalità Turbo.

### 4) Manutenzione

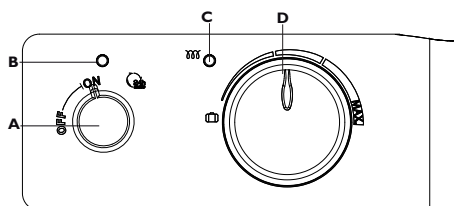
Per conservare le performance dell'apparecchio, è opportuno pulirlo completamente circa due volte l'anno senza utilizzare prodotti abrasivi.

## UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

L'apparecchio offre diverse funzioni:

- **La funzione 2h Boost** che permette di aumentare rapidamente la temperatura nella stanza. L'apparecchio funzionerà alla potenza massima per 2 ore.
- **La funzione 24h Auto**  che permette di rinnovare la funzione 2h Boost ogni 24 ore. L'apparecchio funzionerà alla potenza massima per 2 ore, ogni giorno, alla stessa ora.

**La scatola di comando.**



- A** Selettore modalità e blocco comandi
- B** Spia di funzionamento delle funzioni 2h e 24h Boost e Blocco.
- C** Spia di riscaldamento.
- D** Comando di regolazione della temperatura

**Comando tramite programmazione centralizzata (vedi istruzioni programmatore).**


La programmazione centralizzata (tramite Filo Pilota) assicura un notevole risparmio energetico grazie ad una gestione personalizzata della temperatura, in funzione dei periodi di utilizzo.

## Attivare e individuare la giusta temperatura di riscaldamento


L'apparecchio è stato progettato per procurare calore e comfort.

Per attivare l'apparecchio posizionare il selettore **A** su **ON**.

Per attivare la funzione stand-by posizionare il selettore **A** su **OFF**.

Posizionare il comando di regolazione della temperatura **D** su . La spia di riscaldamento **C** si accende quando la temperatura ambiente è inferiore a quella visualizzata.

Attendere almeno 6 ore per far sì che la temperatura si stabilizzi.

Se la temperatura della stanza non corrisponde a quella richiesta, posizionare il comando di regolazione della temperatura **D** su .

### Aumentare rapidamente la temperatura nella stanza : Utilizzo della funzione 2h Boost

Per attivare la funzione 2h Boost, posizionare il selettore **A** su **ON**. Quindi tenere premuto il selettore **A** per circa un secondo.

La spia **B** si accende. La spia di riscaldamento **C** è accesa.

L'apparecchio funziona alla potenza massima per 2 ore, dopodiché riprende il suo normale funzionamento (*riscaldamento della stanza alla temperatura selezionata*).

Per disattivare la funzione 2h Boost (*prima della scadenza delle 2 ore*), premere di nuovo il selettore **A** per circa un secondo.

La spia **B** si spegne.

L'apparecchio riprende il suo normale funzionamento

### Aumentare rapidamente e quotidianamente la temperatura della stanza: Utilizzo della funzione 24h Auto

Per attivare la funzione 24h Auto, posizionare il selettore **A** su . Quindi tenere premuto il selettore **A** per circa un secondo.

E' possibile disattivare questa funzione in qualsiasi momento prima della scadenza delle 2 ore, premendo il selettore **A** per circa un secondo.

La spia **B** si accende. La spia di riscaldamento **C** è accesa.


L'apparecchio funziona alla potenza massima per 2 ore, quindi riprende il suo normale funzionamento (*come quando è su ON*).

Quando la funzione 24h Auto viene attivata, la funzione 2h Boost si attiva.

La seconda attivazione della funzione 2h Boost avviene il giorno dopo, 45 minuti prima dell'ora programmata per la prima attivazione, e avverrà poi ogni giorno a questa ora.

### Esempio di utilizzo:

Per ottenere un comfort ottimale alle 7.00.

Il primo giorno alle 7.00, posizionare il selettore **A** su . L'apparecchio comincia a scaldare alla potenza massima per 2 ore, poi riprende il suo normale funzionamento al termine delle 2 ore.

Il giorno dopo e i giorni successivi, l'apparecchio scalderà alla potenza massima alle 6.15 per ottenere il massimo comfort alle 7.00.

Per attivare la funzione 2h Boost al di fuori dell'orario della funzione 24h Auto, premere per circa un secondo il selettore **A**.


È possibile disattivare questa funzione in qualsiasi momento prima della scadenza delle 2 ore, premendo il selettore **A** per circa un secondo.

La spia **B** si accende. La spia di riscaldamento **C** è accesa.

L'apparecchio funziona alla potenza massima per 2 ore, quindi riprende il suo normale funzionamento (come quando è su **ON**).

L'apparecchio riprende il suo normale funzionamento. La funzione 24h Auto è disattivata.


### **Bloccare i comandi : Utilizzo della funzione Blocco**

Questa funzione permette di bloccare il modo di riscaldamento selezionato (es.: modo **ON**, temperatura regolata con il selettore su ). Questa funzione è utilizzata per impedire manipolazioni improprie dell'apparecchio (bambini...).

Per attivare la funzione Blocco tenere premuto il selettore **A** per più di 3 secondi (il selettore può essere su qualsiasi posizione tranne su **OFF**).

La spia **B** lampeggia 5 volte: le regolazioni sono bloccate.

La temperatura selezionata non può essere modificata.

L'utilizzo della funzione 2h Boost rimane possibile premendo il selettore **A** purchè lo stesso sia posizionato su **ON** o su .

Per disattivare la funzione Blocco tenere premuto per più di 3 secondi il selettore **A**. La spia **B** lampeggia 5 volte: le regolazioni sono sbloccate.

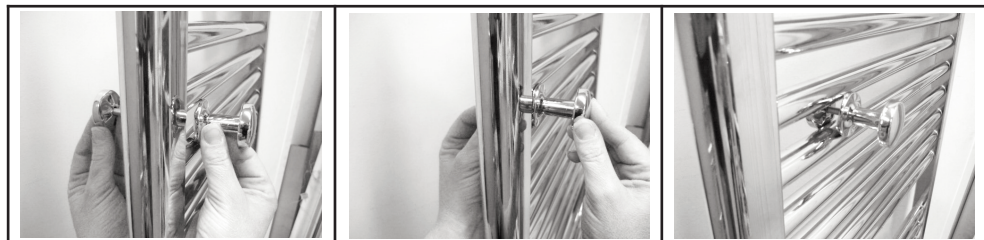
Eventuali cambiamenti di posizione del selettore **A**, durante la funzione di blocco non avranno effetto.



- Se la posizione del selettore **A** viene cambiata, la spia **B** lampeggia.

- Se la posizione del comando di regolazione della temperatura **D** viene cambiata, la temperatura non cambia.


## **COME INSTALLARE L'APPENDINO (SOLO VERSIONE CROMATA) ?**



## **CONSIGLI D'UTILIZZO**

- È inutile mettere l'apparecchio al massimo, la temperatura del bagno non aumenterà più rapidamente.

- Per un riscaldamento ottimale, gli asciugamani devono essere messi sugli elementi scaldanti e l'accappatoio sull'appendino in dotazione solo nella versione cromata.

- In caso di assenza per più di 48 ore: posizionare il selettore **A** su **ON** e il comando di regolazione della temperatura **D** su .

L'apparecchio manterrà una temperatura di 7° C ( $\pm 3^\circ$  C).

## IN CASO DI PROBLEMI

Problemi riscontrati	Verifiche da effettuare
L'apparecchio non riscalda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente alimentato.</li> <li>- Verificare la temperatura dell'aria della stanza.</li> </ul>
L'apparecchio riscalda sempre	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che l'apparecchio non si trovi in una corrente d'aria o che la regolazione della temperatura non sia stata modificata.</li> <li>- Verificare che la funzione Ripetizione giornaliera della modalità Turbo sia attivata. Premere a lungo (<i>almeno 5 secondi</i>) il tasto <b>D</b>. La spia B lampeggia rapidamente 2 volte e il riscaldamento s'interrompe se la spia C è spenta. Se è accesa, interrompere la modalità Turbo premendo il tasto <b>D</b>.</li> <li>- Potrebbe esserci un problema nell'impianto elettrico. In caso di problemi (<i>termostato bloccato,...</i>), togliere l'alimentazione allo scaldasalviette (<i>fusibile, interruttore automatico</i>) per circa 10 minuti, per poi ripristinarla.</li> <li>- Se il fenomeno si ripete di frequente, fare verificare l'alimentazione dal fornitore di servizi elettrici.</li> </ul>
La superficie dell'apparecchio si surriscalda	<p>È del tutto normale che l'apparecchio si riscaldi durante il funzionamento e la temperatura della superficie è limitata in base alle norme in vigore.</p> <p>Tuttavia, se si ritiene che l'apparecchio sia sempre troppo caldo, verificare che la potenza sia adatta alla superficie della stanza (<i>raccomandiamo 50W/m<sup>3</sup></i>) e che l'apparecchio non si trovi in una corrente d'aria che ne comprometterebbe la regolazione.</p>
La ripetizione giornaliera del modo 24h auto non funziona.	<p>Controllare che non si sia verificata un'interruzione della corrente elettrica.</p> <p>Può darsi che la posizione del selettore A sia stata cambiata (<i>vedi capitolo pag 45</i>).</p>
La ripetizione giornaliera del modo 24h auto non avviene all'ora desiderata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che non si sia verificata un'interruzione della corrente elettrica.</li> <li>- Controllare che non si sia verificato un cambiamento d'ora Inverno / Estate</li> </ul>
Le ultime barre in alto e le ultime in basso sono più tiepide del resto dell'apparecchio	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Per la parte alta, gli elementi superiori non si riempiono completamente, per consentire la dilatazione del fluido termodinamico, e si riscaldano solo per conduzione.</li> <li>- Per la parte bassa, gli elementi inferiori canalizzano il ritorno del fluido che ha trasmesso il suo calore.</li> </ul>
L'apparecchio non segue gli ordini di programmazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assicurarsi di utilizzare correttamente la centralina di programmazione (<i>si rimanda al suo manuale d'istruzioni</i>).</li> </ul>

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo apparecchio è garantito 2 anni dal rivenditore (a partire dalla data di acquisto), secondo gli articoli in vigore del codice al consumo.






In caso di guasto, procedere come segue:

## COSA FARE IN CASO DI GUASTO

### 1/ Prendere nota dei dati dell'apparecchio

Si trovano sul lato destro dell'apparecchio.

Il codice commerciale e il numero di serie servono al negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio per identificarlo.

		IP 24	----- Code : -----
			----- 1500 W 230-240V~
N° de constructeur NF : 344		N° ????	

### 2/ Rivolgersi al NEGOZIO con i dati dell'apparecchio e l'originale della prova d'acquisto.

Il negozio gestirà con voi la garanzia delle parti o dell'apparecchio.

#### ➔ Riparazione dell'apparecchio:

Il negozio farà con voi la diagnosi del guasto e ordinerà le parti necessarie presso il fabbricante.

Parti che potrebbero dover essere sostituite: Termostato, elemento riscaldante, facciata, scatola di comando.

Si potrà poi procedere alla sostituzione della parte interessata.

La garanzia sarà concessa sulla base degli articoli in vigore del codice al consumo (in alcuni casi, il rivenditore potrebbe richiedere una perizia tecnica presso il fabbricante delle parti presunte difettose. È QUINDI ASSOLUTAMENTE NECESSARIO CONSEGNARE QUESTE PARTI DIFETTOSE AL NEGOZIO).

#### ➔ Sostituzione completa dell'apparecchio:

Si applica solo in caso di apparecchi non riparabili.

Il negozio gestirà la sostituzione dell'apparecchio.

La garanzia sarà concessa dopo una perizia dell'apparecchio reso al fabbricante da parte del rivenditore (Si rimanda alle condizioni generali della garanzia).

Un apparecchio presunto causa di un sinistro deve restare a disposizione dell'esperto dell'assicurazione, e chi ha subito il sinistro deve informare il suo assicuratore.



## SICHERHEITSHINWEISE






Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

**Achtung sehr heißen Bereich .Vorsicht heiße Oberfläche .**  
**ACHTUNG: Einige Teile dieses Produktes kann heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit in der Gegenwart von Kindern und gefährdeten Menschen zu zahlen.**

- Es sollte weg von diesem Gerät Kinder unter 3 Jahren zu halten , sofern sie nicht unter ständiger Beobachtung stehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- oder ausschalten, soweit dieses in einer normalen Position montiert wurde und wenn diese Kinder beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Gerätes erhielten und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschliessen oder anpassen oder das Gerät reinigen und die Benutzerwartung durchführen.
- Dieses Gerät kann durch Kinder von mindestens 8 Jahre und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden wenn sie korrekt überwacht werden oder Anweisungen erhalten, das Gerät sicher zu bedienen und wenn die Risiken erklärt wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Um Gefahr für Kleinkinder zu vermeiden, das Gerät dermassen montieren, dass die unterste Heizplatte mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.
- Das Gerät darf nicht nach den Regeln und Normen verbunden oder angeschlossen werden , durch eine autorisierte Person.
- Wenn das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person , um jede Gefahr zu vermeiden ersetzt werden.
- Der Benutzer dieses Gerätes ist die Anmeldung auf der Herstellergarantieauf die auf dieser Website Broschüre angegeben.
- In der Anfangsheizung , kann ein leichter Geruch auftreten , die der Evakuierung von möglichen Spuren mit der Herstellung der Einrichtung verbunden.

- Ein System von Energie-Management oder Vergießen von Stromausfall ist mit unseren Geräten nicht kompatibel. Es verschlechtert die Thermostat.

 	<p>Geräte mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern getrennt und recycelt werden müssen gesammelt werden.</p> <p>Die Sammlung und das Recycling von Altfahrzeugen müssen nach den Bestimmungen und örtlichen Vorschriften vorgenommen werden.</p>
	<p>Die Installation einer Vorrichtung führt zu einem Anstieg in der Höhe des Luftaustrittstemperatur (etwa <math>10\text{ }^{\circ}\text{C}</math> pro 1000 m Höhe).</p>

# GERÄTEINSTALLATION

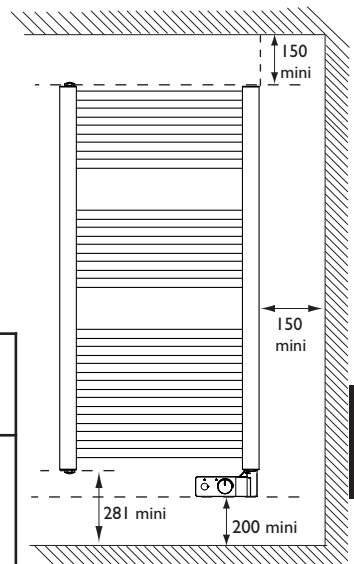
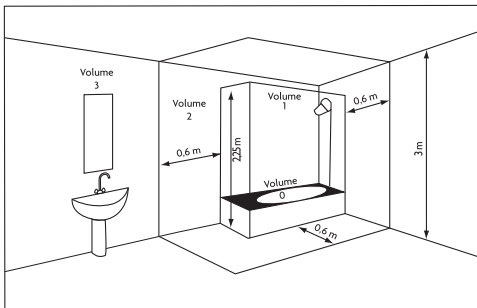
## 1) Wo soll das Gerät installiert werden ?

- Dieses Gerät ist für eine Wohnrauminstallation bestimmt. Für jeglichen sonstigen Standort lassen Sie sich bitte von Ihrem Händler beraten.
- Die Installation muss nach dem neuesten Stand der Technik und den im Installationsland geltenden Normen erfolgen.
- Das Gerät ist unter Beachtung der Mindestabstände in Bezug auf andere Einrichtungen zu montieren.

### unzulässige installationsorte sind:

- solche mit durchzug, welcher sich störend auf die regelung auswirken (mechnische Zwangsbelüftung, usw.).

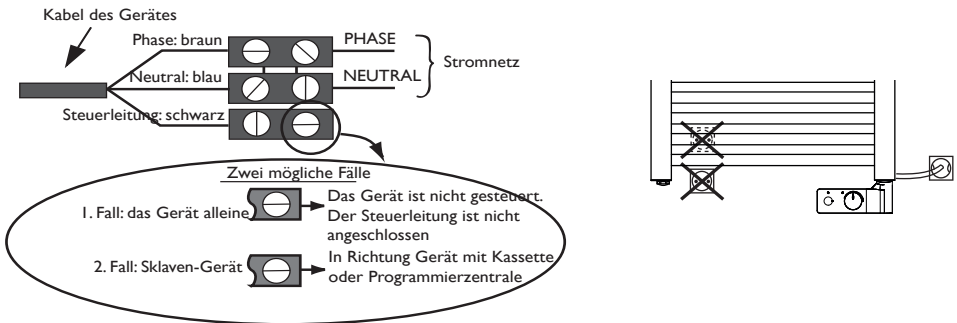
-Um Gefahr für Kleinkinder zu vermeiden, das Gerät dermassen montieren, dass die unterste Heizplatte mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.



<b>schutzbereich 1</b>	keine elektrischen Geräte
<b>schutzbereich 2 und 3</b>	Elektrogerät IPX4 (Norm EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)

## 2) Geräteanschluss


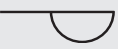

- Die Stromversorgung des Geräts beträgt 230 V 50 Hz.



- Der Anschluss am Stromnetz erfolgt über ein 3-adriges Kabel (*braun* = Phase, *blau* = Nullleiter, *schwarz* = Steuerleitung) anhand eines Anschlussgehäuses.
- Die Verbindung zum Netz nutzen die Steckdose. In Feuchträumen wie Badezimmern oder Küche muss der Stromanschluss mindestens 25 cm über dem Boden installiert werden.
- Die Installation muss mit einer allpoligen Abschaltvorrichtung ausgestattet sein, bei der der Abstand des Schließkontaktes mindestens 3 mm beträgt.
- Der Anschluss an eine Erdleitung ist unzulässig. Die Steuerleitung (*schwarz*) darf nicht geerdet werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit gleichartiger Befähigung ersetzt werden, um jede Gefahr auszuschließen.
- Ist ein Steuergerät oder ein fremdgesteuertes Gerät durch Fremdstrom Sicherungsautomaten von 30 mA geschützt (zum Beispiel im Badezimmer), muss die Versorgung der Steuerleitung ebenfalls über diese Sicherung geschützt werden.

NOTA : Bei Verwendung einer zentralen Zeitschaltuhr muss die schwarzisolierte Steuerleitung mit der gleichen Phase wie die Versorgungsphase angesteuert werden. Bei Stromunterbrechung in dieser Leitung arbeitet das Gerät in Komfort Betrieb, bei fließendem Strom im Eco Betrieb.

## Tabelle der Befehle, die das Gerät über die Steuerleitung erhalten kann. (Gemessen zwischen dem Nulleiter und der Steuerleitung)

Erhaltene Betriebsart	KOMFORT	SPAR-BETRIEB	FROST-SCHUTZ	ENTLASTUNG AUS
Oszilloskop Ref./Nulleiter	—			
Empfangene Befehle	Stromlos	Komplett Wechsel-betrieb 230V	Negativer Halb-Wechselbetrieb -	Positiver Halb-Wechselbetrieb+ I 15

### 3) Wartung

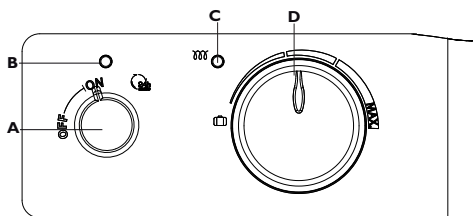
Damit das Gerät leistungsstark bleibt, muss es etwa zweimal jährlich von seinem Staub befreit werden. zu diesem zweck dürfen keine abrasiven produkte verwendet werden.

## GERÄTEBEDIENUNG

Das Gerät bietet mehrere Funktionen :

- **funktion 2h boost** : Damit wird der Raum schnell aufgewärmt. Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit voller Heizleistung.
- **funktion 24h auto heizmodus** : Damit wird die Funktion 2 Std. Boost alle 24 Stunden wiederholt. Das Gerät arbeitet an allen Tagen der Woche zur selben Zeit 2 Stunden lang mit voller Heizleistung.

### Regeleinheit.



- A** Modus-Auswahlrad und Verriegelung der Einstellungen
- B** Betriebsanzeige der Funktionen 2h. Boost, 24h Auto Heizmodus, 24h Auto Trockenmodus und Verriegelung
- C** Heizanzeige
- D** Temperatur-Einstellrad


### Betrieb mit zentraler Steuerung

Die Zentralsteuerung erlaubt eine grosse Energieeinsparung durch Temperaturabsenkung in den gewünschten Zeiträumen in Abhängigkeit von den Nutzungszeiten des Badezimmers. Diese Gerät kann über die Pilotleitung fernbedient werden. Siehe Bedienanleitung.

## Inbetrieb nehmen und die angenehme Temperatur einstellen

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihnen Wärme und Komfort im Badezimmer zu gewährleisten.

Zum Einschalten, den Funktionsknopf **A** auf **ON** stellen.

Den Temperaturwahlknopf **D** im Uhrzeigersinn drehen . Die Heizleuchte geht an, wenn die Raumtemperatur unter der gewünschten Temperatur liegt.

Mindestens 6 Stunden warten, bis sich die Raumtemperatur stabilisiert hat. Wenn Ihnen die Raumtemperatur nicht angenehm ist, den Temperaturknopf verstellen.

Um das Gerät in Bereitschaftsbetrieb zu stellen, den Funktionsknopf **A** auf **OFF** stellen.

### Schnelles aufwärmen des raums : mit der funktion 2h boost

Zum Aktivieren der Funktion 2h Boost drehen Sie das Modus-Auswahlrad a auf on und drücken diese Taste A danach etwa 1 Sekunde lang. Ist der Tastendruck, könnten die Einstellungen verriegelt werden. Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **c** brennt.

Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen


Betrieb (Aufwärmen des Raums auf die von Ihnen gewählte Temperatur).

Zum Deaktivieren der Funktion 2h Boost (vor Ablauf der 2 Stunden) drücken Sie erneut das Einstellrad a ca. 1 Sekunde lang.

Die Anzeige **B** schaltet sich aus.

Das Gerät schaltet in den normalen Betrieb.

### Schnelles und tägliche aufwärmen des raums : mit der funktion 24h auto heizmodus


Zum Aktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus, drehen Sie das Modus-Auswahlrad a auf .

Beim Aktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus schaltet sich die Funktion 2h Boost ein.

Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **C** brennt.


Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen Betrieb (wie auf **ON**).

Sie können die Funktion vor Ablauf der 2 Stunden jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Am nächsten Tag wird die Funktion 2h Boost 45 Minuten vor Beginn der bei der ersten Aktivierung programmierten Zeit zum zweiten Mal in Gang gesetzt (solange die Taste **A** auf  steht).

### praktisches beispiel :

Sie wünschen einen optimalen Wärmekomfort um 7.00 Uhr.

Am ersten Tag drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** um 7.00 Uhr auf . Das Gerät arbeitet

2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet nach Ablauf dieser 2 Stunden in den normalen Modus.

Am nächsten Tag und an den darauffolgenden Tagen arbeitet das Gerät mit Höchstleistung ab 6.15 Uhr, damit Ihr Wärmekomfort um 7.00 Uhr sichergestellt ist.

Zum Aktivieren der Funktion 2h Boost außerhalb der Zeiten der Funktion 24h Auto Heizmodus, drücken Sie das Modus-Auswahlrad **A**.

Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **C** brennt.

Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen Betrieb (wie auf **ON**).

Sie können die Funktion vor Ablauf der 2 Stunden jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Zum Deaktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** in andere Position.


Das Gerät schaltet in den normalen Betrieb am Ende des Zyklus wieder gestartet (*das Licht bleibt an B bis zum Ende des Zyklus*).

Zum Stoppen des Zyklus sofort, drehen Sie den Knopf **A** auf off. Die Funktion 24h Auto Heizmodus ist deaktiviert.

### **Verriegeln der bedientasten: mit der verriegelungsfunktion**

Zum Aktivieren der Verriegelungsfunktion drücken Sie das Modus-Auswahlrad a mindestens 3 Sekunden lang (*die Taste kann auf allen Positionen stehen außer auf OFF*). Die Anzeige b blinkt 5 Mal: Die Einstellungen werden gesperrt.

Die ausgewählte Temperatur kann nicht geändert werden.

Die Funktion 2h Boost kann mit einem Druck auf die Taste **A** aktiviert werden (*im Fall, in dem das Rad **A** auf ON oder auf  gestellt war*).

Zum Deaktivieren der Verriegelungsfunktion drücken Sie das Modus-Auswahlrad a mindestens 3 Sekunden lang. Die Anzeige **B** blinkt 5 Mal: Die Einstellungen werden freigegeben.

Sie können die Position des Modus-Auswahlrades **A** ändern, aber der Wechsel wird nicht ausgeführt.

- Wechseln Sie die Position des Modus-Auswahlrades **A**, blinkt die Anzeige **B**.

- Wechseln Sie die Position des Temperatur-Einstellrades **D**, ändert sich der Temperaturwert nicht.

## **AUFHÄNGER MONTIEREN (CHROM-VERSION) ?**



## **BEDIENUNGSHINWEISE**

**D**

- Es nützt nichts, das Gerät auf volle Leistung zu stellen, die Temperatur im Bad steigt deshalb nicht schneller an.

- Wenn Sie länger als 48 Std. abwesend sind: stellen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf **ON** und das Temperatur-Einstellrad **D** auf .

- Das Gerät hält eine Temperatur von 7° C (±3° C).

## IM PROBLEMFALL

Angetroffenes Problem	Was tun
Das Gerät heizt nicht	- Vergewissern Sie sich, dass die Leistungsschalter der Anlage eingeschaltet sind oder dass der Lastabwurfschalter ( <i>sofern vorhanden</i> ) nicht die Stromversorgung des Geräts unterbrochen hat.
Das Gerät heizt ständig	- Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinen Luftzug ausgesetzt ist oder ob die Temperatureinstellung nicht geändert wurde. - Es kann eine Störung im Stromnetz vorliegen. Bei einem Problem ( <i>Thermostat blockiert usw.</i> ) trennen Sie das Gerät 10 Min. lang vom Stromnetz ( <i>Schmelzsicherung, Leistungsschalter</i> ) und schalten es wieder ein. - Wiederholt sich das Problem regelmäßig, lassen Sie die Stromversorgung von Ihrem Energieversorgungsunternehmen überprüfen.
Die Oberfläche des Geräts kann sehr warm werden.	Das ist normal, wenn das Gerät in Betrieb ist, und die maximale Gehäusetemperatur ist gemäß der französischen Energieeffizienz-Norm „NF Electricité Performance“ begrenzt. Falls Sie meinen, Ihr Gerät ist zu warm, kontrollieren Sie bitte, dass seine Leistung auf die Größe Ihres Raums richtig abgestimmt ist ( <i>Empfohlen werden 50W / m<sup>3</sup></i> ) und dass das Gerät keinem Luftdurchzug ausgesetzt ist, wodurch seine Temperaturregelung gestört werden könnte.
Die tägliche Wiederholung der Betriebsart 24h Auto Heizmodus funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat. Es kann sein, dass die Position des Modus-Auswahlrades <b>A</b> geändert wurde. Eine Überprüfung, dass das Rad nicht auf <b>OFF</b> gesetzt.
Die tägliche Wiederholung der Betriebsart 24h Auto Heizmodus wird nicht zur vorgegebenen Zeit gestartet.	- Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat. - Überprüfen Sie, ob es eine Umstellung Sommer-/Winterzeit gegeben hat. - Eine Überprüfung, dass das Rad nicht auf <b>OFF</b> gesetzt.
Die letzten Elemente oben und unten nicht so warm sind wie der Rest des Geräts	- Oben sind die Elemente nicht vollständig gefüllt, so dass keine Ausdehnung des thermodynamischen Mediums möglich ist. Sie erwärmen sich nur mittels Wärmeübertragung. - Unten kanalisieren die Elemente den Rückfluss des Mediums, das seine Wärme übertragen hat.
Schmutzspuren entstehen auf der Wand rund um das Gerät.	Die Verschmutzungen hängen ausschließlich mit der Güte der Raumluft zusammen ( <i>Kerze, Zigarettenrauch, schlechte Belüftung usw.</i> ).

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Dieses Gerät ist für 2 Jahre von Ihrem Geschäft garantiert (ab Kaufdatum), in Übereinstimmung mit den Artikeln L211-I ff. Verbrauch.



# Waarschuwing





Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

## **Waarschuwing gebied erg warm / heet gebied Borg:**

**Delen van dit product kunnen heet en brandwonden veroorzaken. Moeten bijzondere aandacht besteden aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.**

- Het moet weg behalve onder continu toezicht te houden van dit toestel kinderen onder de 3 jaar.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen alleen het apparaat in-of uitschakelen op voorwaarde dat deze laatste is geplaatst of geïnstalleerd in een normale positie en dat deze kinderen toegang hebben en veiligheidsinstructies gekregen betreffende het gebruik van de machine en de gevaren er mogelijk van begrepen hebben. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten of aanpassen of reinigen en uitvoeren van het onderhoud.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door mensen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, zij (als) een behoorlijk toezicht (s) of instructies met behulp van de aangegeven veiligheidsrisico's van het toestel. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker dient niet te worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Om alle gevaar voor jonge kinderen te vermijden is het aangeraden om het apparaat zodanig te plaatsen dat de onderste verwarmingsbaar minstens 600 mm van de grond verwijderd is.
- Dit apparaat moet worden aangesloten of aangesloten volgens de regels en normen van toepassing, door een bevoegd persoon.
- De gebruiker van dit product is verkrijgbaar door contact op de after-sales nummer op de garantiekaart in deze handleiding service.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

	<p>Apparaten met dit symbool mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten gescheiden en gerecycled worden ingezameld. De inzameling en recycling van afgedankte moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale overheden (WEEE 2002/96/EC).</p>
	<p>De installatie van een grote hoogte zal een stijging van de temperatuur van de lucht uitlaat (ongeveer <math>10\text{ }^{\circ}\text{C}</math> per 1000 m hoogte).</p>

## INSTALLATIE

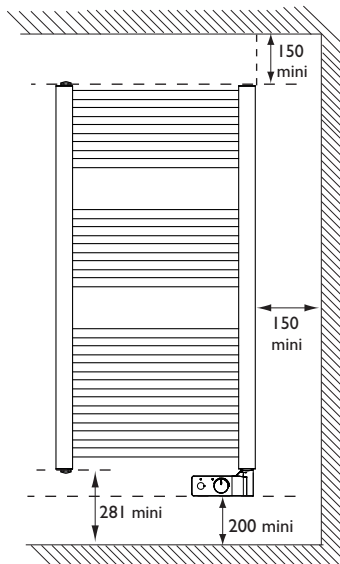
### I/ Voorbereiden van de installatie van de handdoekdroger

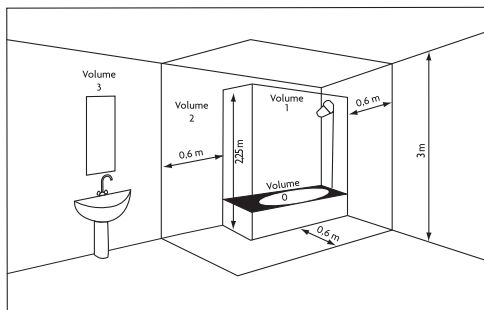
- Deze handdoekdroger is ontworpen voor een installatie in een woonruimte. Voor alle andere gevallen, moet u uw distributeur eerst raadplegen.
- De installatie moet tot stand gebracht worden volgens de regels der kunst en in overeenstemming met de vigerende normen in het land van installatie (*NFC 15100 voor Frankrijk*).
- De handdoekdroger moet gevoed worden met 230V enkelfase 50Hz.
- In vochtige ruimtes zoals een badkamer en een keuken, moet de aansluitkast op zijn minst op 25 cm boven de vloer geïnstalleerd worden.

**De handdoekdroger uit de buurt van tocht houden, deze zou zijn werking kunnen verstoren (voorbeeld : onder een Centrale Mechanische Ventilatie enzovoort...).**

**Niet installeren onder een vaste contactdoos.**

- Om alle gevaar voor jonge kinderen te vermijden is het aangeraden om het apparaat zodanig te plaatsen dat de onderste verwarmingsbaar minstens 600 mm van de grond verwijderd is.





<b>Volume 1</b>	Geen elektrisch apparaat
<b>Volume 2</b>	Elektrisch apparaat
<b>Volume 3</b>	IPX4 (Norm EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)
De minimale afstand ten opzichte van de meubels in acht nemen bij het plaatsen van het apparaat.	

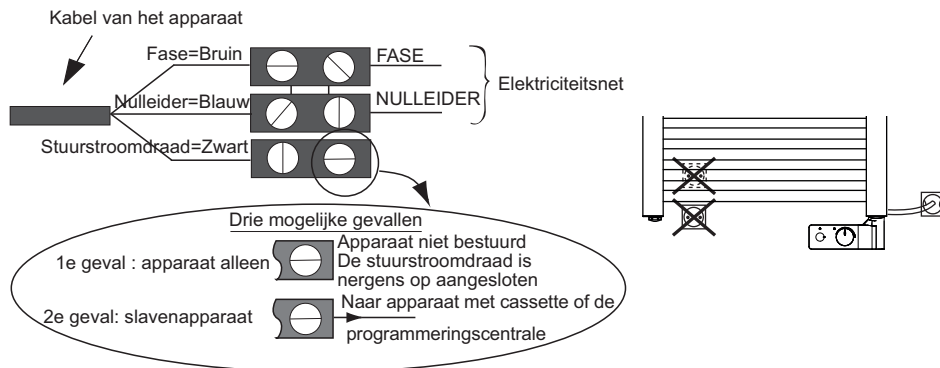
## 2/ Aansluiten van de handdoekdroger

### Regels met betrekking tot de aansluiting

- De handdoekdroger moet gevoed worden met 230V enkelfase 50Hz.
- De voeding van de handdoekdroger moet direct op het stroomnet aangesloten worden, achter de lastschakelaar en zonder tussenschakelaar.
- Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.
- De aansluiting op het stroomnet moet tot stand gebracht worden met de kabel van de radiator, via een aansluitkast. In vochtige ruimtes, zoals een badkamer en een keuken, moet de aansluitkast tenminste 25 cm boven de vloer geïnstalleerd worden.
- **Aansluiting op de aarde verboden. De piloot draad (zwarte draad) mag niet op de aarde aangesloten worden.**
- De installatie moet voorzien worden van een meerpolen uitschakel inrichting met een contact openingsafstand van tenminste 3 mm.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicedienst of een andere vakman vervangen worden om ieder gevaar te voorkomen.
- Indien u de piloot draad gebruikt en als deze beschermd wordt door een differentieel van 30 mA (bijvoorbeeld badkamer), dan moet de voeding van deze piloot draad op de betreffende differentieel beschermd worden.

## Aansluitschema van de handdoekdroger

De stroom uitschakelen en de draden aansluiten zoals aangegeven in het hieronder staande schema:



U kunt de piloot draad aansluiten indien uw huis voorzien is van een programmeer centrale, een programmaregelaar of een beheerprogramma.

In dit geval moet u, om de juiste overbrenging van de programmeeropdrachten te verifiëren, overgaan tot de volgende controles naar gelang de gekozen modus (Comfort, Eco, ...):


Modus	COMFORT	ECO	VORSTVRIJ	STOPPEN VAN DE UITVALVERWARMING	COMFORT -1°C	COMFORT -2°C
Over te brengen signaal						
Meting tussen de piloot draad en de neutrale draad	0 Volt	230 Volts	-115 Volts negatief	+115 Volts positief	230 Volts 3 s lang	230 volts 7 s lang

### 3/ Onderhoud

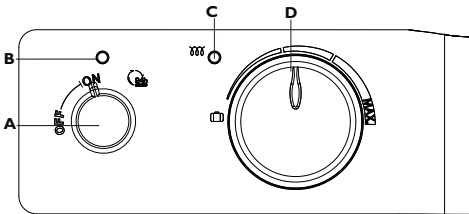
- Schakel het apparaat uit voordat er onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- Voor de beste prestaties wordt aangeraden ongeveer twee keer per jaar het stof te verwijderen.

# GEBRUIK

Het apparaat beschikt over diverse functies:

- Met de **2h Boost-functie** kunt u een ruimte snel op temperatuur brengen. Het apparaat werkt dan 2 uur lang op het hoogste vermogen.
- Met de **24h Auto-functie**  wordt de 2h Boost-functie elke 24 uur herhaald. Het apparaat werkt dan elke dag van de week op dezelfde tijd 2 uur lang op het hoogste vermogen.

## Bedieningspaneel




- A** Draaischijf voor het selecteren van de stand en het vergrendelen van de bediening
- B** Lampje voor de 2h en 24h functie en de vergrendeling
- C** Verwarmingslampje
- D** Draaischijf voor het instellen van de temperatuur


## Inschakelen en de juiste temperatuur instellen

Dit apparaat is ontworpen om een badkamer comfortabel te verwarmen. U schakelt het apparaat in door schijf **A** naar **ON** te draaien.

Als u het apparaat stand-by wilt zetten, draait u schijf **A** naar **OFF**.

Draai schijf **D** om de temperatuur in te stellen: . Het verwarmingslampje **C** gaat aan als de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur.

Wacht minimaal 6 uur tot de temperatuur is gestabiliseerd.

Als u de temperatuur in de ruimte te laag vindt, draait u schijf **D** naar .

## Het gebruik van de 2h Boost-functie om de kamertemperatuur snel te verhogen

Activeer de 2h Boost-functie door schijf **A** naar **ON** te draaien en deze schijf vervolgens 1 seconde ingedrukt te houden.

Lampje **B** gaat branden. Het verwarmingslampje **C** is aan.

Het apparaat werkt nu 2 uur lang op het hoogste vermogen en keert daarna terug naar de normale werking om de ruimte te verwarmen tot de door u ingestelde temperatuur.

Als u de 2h Boost-functie wilt uitschakelen (voordat de 2 uur zijn verstreken), houdt u schijf **A** ongeveer 1 seconde ingedrukt. Lampje **B** gaat uit.

De normale werking van het apparaat wordt hervat.

## Het gebruik van de 24h Auto-functie om de kamertemperatuur elke dag snel te verhogen

Activeer de 24h Auto-functie door schijf **A** naar  te draaien.

Als u deze functie wilt uitschakelen voordat de 2 uur zijn verstreken, houdt u schijf **A** ongeveer 1 seconde ingedrukt.

Lampje **B** gaat branden. Het verwarmingslampje **C** is aan.


Het apparaat werkt nu 2 uur lang op het hoogste vermogen en keert daarna terug naar de normale werking (*hetzelfde als bij de stand ON*).

Wanneer u de 24h Auto-functie activeert, wordt ook de 2h Boost-functie geactiveerd.

De 2h Boost-functie wordt de volgende dag opnieuw ingeschakeld, 45 minuten vóór de geprogrammeerde tijd voor de initiële start. Daarna wordt de functie elke dag van de week op dezelfde tijd ingeschakeld.

### Gebruiksvoorbeeld:

U wilt om 7 uur 's ochtends in een heerlijk warme badkamer staan.

Op de eerste dag, om 7 uur 's ochtends, draait u schijf **A** naar . Het apparaat werkt nu 2 uur lang op het hoogste vermogen en keert daarna terug naar de normale werking.

De volgende dag en de dagen daarna begint het apparaat om 6:15 uur met het verwarmen van de ruimte op het hoogste vermogen, zodat de badkamer om 7 uur een heerlijk comfortabele temperatuur heeft.

Als u de 2h Boost-functie wilt activeren buiten de ingestelde uren voor de 24h Auto-functie, drukt u schijf **A** in.


Als u deze functie weer wilt uitschakelen voordat de 2 uur zijn verstreken, houdt u de schijf **A** ongeveer 1 seconde ingedrukt.

Lampje **B** gaat branden. Het verwarmingslampje **C** is aan.

Het apparaat werkt nu 2 uur lang op het hoogste vermogen en keert daarna terug naar de normale werking (*hetzelfde als bij de stand ON*).


Als u de 24h Auto-functie wilt uitschakelen, verandert u de positie van schijf **A**. De normale werking van het apparaat wordt hervat. De 24h Auto-functie is gedeactiveerd.

### De vergrendelingsfunctie voor de bediening

U kunt de geselecteerde verwarmingsmodus vergrendelen (*bijvoorbeeld op de temperatuur ingesteld op * ). Door te vergrendelen, wordt ongewenste bediening van het apparaat voorkomen (*bijvoorbeeld door kinderen*).

Activeer de vergrendelingsfunctie door schijf **A** ten minste 3 seconden ingedrukt te houden (*de schijf kan hierbij op elke positie staan, behalve OFF*).

Lampje **B** knippert vijf keer: de instellingen zijn vergrendeld. De geselecteerde temperatuur kan niet worden veranderd.

U kunt nog wel de 2h Boost-functie gebruiken door schijf **A** in te drukken (*indien schijf **A** op ON of  staat*).

Als u de vergrendelingsfunctie wilt uitschakelen, houdt u schijf **A** ten minste 3 seconden ingedrukt.


Lampje **B** knippert vijf keer: de instellingen zijn ontgrendeld.

Als de vergrendelingsfunctie is ingeschakeld, kunt u de positie van schijf **A** wel veranderen, maar wordt dit niet geregistreerd.

- Als u de positie van schijf **A** verandert, knippert het lampje **B**.

- Als u de temperatuurinstelling van schijf **D** verandert, wordt de temperatuur niet aangepast.

## AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

- De temperatuur in de badkamer stijgt niet sneller als het apparaat op maximaal vermogen wordt gezet.
- Voor de beste werking hangt u handdoeken over de elementen en badjassen aan de daarvoor bestemde haken (*het model Chromed*).
- Als u langer dan 48 uur niet thuis bent, draait u schijf **A** naar **ON** en schijf **D** naar . Het apparaat voorkomt dan dat de temperatuur lager wordt dan 7°C ( $\pm 3^\circ\text{C}$ ).

## IN HET GEVAL VAN EEN PROBLEEM

### Het apparaat wordt niet warm :

- Controleer of de hoofdstroomonderbrekers gesloten zijn en of de stroom naar het apparaat niet is onderbroken door de overbelastingbescherming.
- Controleer de temperatuur in de ruimte.

### Het apparaat blijft maar verwarmen :

- Controleer of het apparaat niet op de tocht staat of dat de temperatuurinstelling is veranderd.
- De elektriciteitsvoorziening vertoont mogelijk schommelingen. Indien er een probleem is (*de thermostaat zit vast, etc.*), verbreekt u ongeveer 10 minuten lang de stroomtoevoer naar het apparaat (*via de zekering of stroomonderbreker*). Schakel het apparaat vervolgens weer in.
- Indien hetzelfde probleem blijft optreden, laat u de elektriciteitsvoorziening controleren door uw stroomleverancier.

### Het oppervlak van het apparaat wordt zeer heet :

Het is normaal dat het apparaat heet wordt. De maximale oppervlaktetemperatuur voldoet aan de geldende standaard. Als u toch van mening bent dat het apparaat te warm wordt, controleert u of de output wel geschikt is voor de grootte van de ruimte (*50 W/m<sup>3</sup> wordt aanbevolen*). Controleer ook of het apparaat niet op de tocht is geïnstalleerd. Dit kan namelijk de automatische werking beïnvloeden. De laatste elementen aan de boven- en onderzijde zijn minder warm dan de rest van het apparaat.

### De laatste elementen aan de boven- en onderzijde zijn minder warm dan de rest van het apparaat :

- De bovenste elementen zijn niet volledig gevuld om expansie van de thermodynamische vloeistof toe te staan. Deze elementen worden enkel opgewarmd door geleiding.
- Via de onderste elementen wordt de vloeistof teruggeleid nadat de warmte is afgegeven.

### De 24h Auto-functie wordt niet elke dag herhaald :

- Controleer of de elektriciteitsvoorziening onderbroken is geweest. De positie van schijf A is mogelijk veranderd.

### De 24h Auto-functie wordt niet op de gewenste tijd herhaald :

- Controleer of de elektriciteitsvoorziening onderbroken is geweest.
- Ga naar of er een overgang naar zomer- of wintertijd is geweest.

# GARANTIEVOORWAARDEN

## BEWAAR DIT DOCUMENT OP EEN VEILIGE PLEK

(In het geval van een claim moet de gebruiker dit document kunnen overhandigen.)






- De garantie is twee jaar geldig vanaf de datum van installatie of aankoop. Indien er geen aankoopbon kan worden overhandigd, is de garantie geldig tot maximaal 30 maanden na de fabricagedatum.
- De garantie dekt het vervangen en leveren van componenten die als defect zijn erkend, met uitzondering van enige schade.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele arbeids- of transportkosten.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuiste installatie, abnormaal gebruik of niet-naleving van de instructies voor installatie en gebruik.
- De bepalingen van de huidige garantievoorwaarden sluiten de wettelijke garantierechten van de koper tegen defecten of verborgen gebreken niet uit. Voor deze garantierechten gelden in alle gevallen de bepalingen van artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek.
- Dit certificaat dient enkel in het geval van een claim samen met de aankoopfactuur aan uw distributeur te worden overhandigd.

SERIENUMMER\* : .....

TYPE APPARAAT\* : .....

NAAM EN ADRES VAN KLANT .....

\* Deze informatie is te vinden op het informatieplaatje aan de linkerkzijde van het apparaat.

  	 	----- Code : ----- ----- 1500 W 230-240V~ N° ??? ???
N° de constructeur NF : 344		